НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН НА САЙТЕ

ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «УТВЕНКО И БОРИСОВ против РОССИИ»**

*(Жалобы №№ 45767/09 и 40452/10)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

5 февраля 2019 года

**ВСТУПИЛО В СИЛУ**

24 июня 2019 года

*Данное постановление вступило в силу в порядке, указанном в пункте 2 статьи 44 Конвенции. Оно может быть подвергнуто редакционной правке.*

По делу «Утвенко и Борисов против России»

Европейский Суд по правам человека (Третья секция), заседая Палатой, в состав которой вошли:

Винсент А. Де Гаэтано, *Председатель*,Бранко Лубарда,  
 Дмитрий Дедов,  
 Пере Пастор Виланова,  
 Алина Полачкова,  
 Йолин Схёккинг,  
 Мария Элосеги, *судьи*,  
и Стефен Филлипс, *Секретарь Секции*,

проведя 15 января 2019 года заседание за закрытыми дверями,

вынес следующее постановление, утвержденное в указанную дату:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело инициировано на основании двух жалоб (№№ 45767/09 и 40452/10) против Российской Федерации, двое граждан которой, Владимир Александрович Утвенко («первый заявитель») и Олег Анатольевич Борисов («второй заявитель»), обратились в Суд   
17 июля 2009 года и, соответственно, 21 июня 2010 года, в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод («Конвенция»).

2.  Интересы заявителей, согласившихся воспользоваться юридической помощью, представляла И.В. Ефремова, юрист, практикующий в г. Москве. Интересы российских властей («Власти») представляли их уполномоченные Г.Матюшкин и А.Федоров, бывшие представители Российской Федерации при Европейском Суде   
по правам человека, а затем нынешний представитель М.Гальперин.

3.  Первый заявитель жаловался, в частности, на плохие условия содержания под стражей, на незаконность и чрезмерность срока его предварительного заключения, на то, что законность взятия его под стражу не была рассмотрена «в кратчайшие сроки», и что его право воспользоваться помощью защиты по собственному выбору не было соблюдено. Он ссылался на статью 2, пункты 1,3 и 4 статьи 5 и пункты 1 и 3 с) статьи 6 Конвенции в этой связи. Кроме того, заявители жаловались на жестокое обращение с целью силой добиться от них признаний, что расследования по их соответствующим заявлениям не были эффективными, и что их признания в дальнейшем были использованы в уголовном разбирательстве в отношении них.   
Они ссылались на статью 3 и пункт 1 статьи 6 Конвенции в том, что касается данного аспекта их жалоб.

4.  1 декабря 2016 года вышеуказанные жалобы были коммуницированы Властям, и жалобы №№45767/09 и 40452/10 были объявлены неприемлемыми в остальной части требований в соответствии с пунктом 3 статьи 54 Регламента Суда.

ФАКТЫ

I.  ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

5.  Первый заявитель родился в 1950 году и находится в заключении в Иркутске. Второй заявитель родился в 1968 году и находится в заключении в Верхнеуральске.

А.  События, послужившие основанием для обращения в Суд

6.  5 января 1999 года был убит заместитель прокурора города Братска С. В тот же день по факту убийства было возбуждено уголовное дело номер 16029.

7.  24 мая 2001 года данное расследование было приостановлено   
в связи с тем, что виновный не был установлен.

8.  2 апреля 2008 года дознаватель М. следственного комитета Иркутской областной прокуратуры возобновил расследование   
по уголовному делу № 16029 на том основании, что были обнаружены новые факты, касающиеся лиц, которые могли быть причастны   
к убийству С. Дело было поручено следственной группе, в состав которой входили М., Б., Се. и Бу.

B.  Следствие по уголовному делу

1.  Обстоятельства, относящиеся к первому заявителю

a)  Арест первого заявителя и предъявление ему обвинений

9.  10 апреля 2008 года был арестован первый заявитель, подозреваемый в подстрекательстве к совершению убийства С. В тот же день он был допрошен в качестве подозреваемого в присутствии двух выбранных им адвокатов, Е. и П., и отрицал всякую причастность к указанному убийству.

10.  11 апреля 2008 года первому заявителю были предъявлены обвинения в подстрекательстве и соучастии в убийстве С.   
с отягчающими обстоятельствами. В тот же день в присутствии адвокатов Е. и П. он подписал протокол предъявления ему обвинений и был извещен о своем праве хранить молчание. Он был извещен о том, что все его показания могут быть использованы в качестве доказательств в рамках уголовного дела, в том числе, если он впоследствии от них откажется, за исключением случая, предусмотренного часть 1 пункта 2 статьи 75 Уголовно-процессуального кодекса (УПК).

11.  В соответствии с данным протоколом предъявления обвинений, в ноябре 1998 года первый заявитель предложил В. Мол. организовать убийство С. по причине неприязненного отношения, которое заявитель испытывал в отношении него. Роль В. Мол. заключалась в том, чтобы найти людей, которые должны были совершить убийство, а первый заявитель должен был оплатить их услуги и обеспечить их «защиту» от возможного уголовного преследования. Затем В. Мол. обратился   
к А. Кур. и предложил ему взять на себя организацию убийства   
за 1 500 000 российских рублей и предложил привлечь В.  Заг.   
в качестве контактного лица. В. Заг. встретился к А. Кур. и сообщил ему, что первый заявитель заплатит ему 500 000 руб. до совершения убийства, а остальная сумма будет ему передана после. В ноябре 1998 года В. Заг. сообщил первому заявителю, что убийство организует А. Кур. с участием Д. Ше., Е. Мас. и других неустановленных лиц. В ноябре или декабре 1998 года первый заявитель встретился с А. Кур. и передал ему вышеуказанную сумму.

12.  Опять же, 11 апреля 2008 года, первый заявитель сообщил властям об отводе адвоката П. и намерении заменить его на адвоката Ш. (пункт 34 ниже).

b)  Заявления о жестоком обращении с первым заявителем и его признания

13.  11 апреля 2008 года первый заявитель был помещен под стражу в иркутский следственный изолятор № ИЗ-38/1 («СИЗО») и помещен в камеру № 239. Он утверждает, что он находился там вместе с тремя другими лицами, Го., Ма. и Ро., до 24 апреля 2008 года, дня его перевода в камеру № 439.

14.  По словам заявителя, вечером 13 апреля 2008 года он подвергся побоям со стороны Го. и Ма.: они наносили ему удары кулаками по телу и голове, а Ма. ударил его ногой в грудь. Первый заявитель утверждает, что последние действовали по указанию сотрудника СИЗО Ти., и следователей М. и Б., которым было поручено расследование по уголовному делу № 16029, в целях силой добиться от него признаний.

15.  14 апреля 2008 года заявитель оформил «явку в повинной», в которой он признавался, что заказал убийство С. Он заявлял, в частности, что в ноябре 1998 года, его друг Х. и он решили убить С. по причине неприязни, которую они оба испытывали в отношении него. Согласно признательным показаниям заявителя, Х. обратился к В. Мол., который, в свою очередь, обратился к А. Кур., чтобы тот нашел наемных убийц. Х. также поставил заявителя в известность о том, что А. Кур. нанял Е. Мас. и другое лицо, не известное заявителю, в качестве наемных убийц. Заявитель сообщил, кроме того, что он передал 500 000 руб. из обещанной суммы за убийство непосредственно А. Кур., а остальную сумму в 1 000 000 руб. заплатил через Х., не зная, кому последний передал деньги, и в какой момент он это сделал. В тот же день признательные показания заявителя были внесены в протокол, составленный сотрудником СИЗО Те., и заявитель поставил подпись под данными показаниями.

16.  Первый заявитель утверждает, что в ночь с 14 на 15 апреля 2008 года Го. и Ма. угрожали ему побоями и подвергли его жестокому обращению в форме интенсивных физических упражнений, которые они заставляли его делать всю ночь, лишения сна и унижений, таких, как мытье туалетов при помощи собственной зубной щетки, чтобы вынудить его подтвердить свои показания во время официального допроса в качестве обвиняемого.

17.  15 апреля 2008 года первый заявитель, допрашиваемый в качестве обвиняемого следователем Б. в помещении СИЗО, подтвердил свои показания. Допрос, снятый на кинопленку, проводился в отсутствие адвоката Е. на том основании, что первый заявитель дал письменное согласие быть допрошенным в присутствии назначенного адвоката Ку.

18.  По словам заявителя, следователь Б. передал ему протокол допроса на подпись только 17 апреля 2008 года, в отсутствие выбранных им адвокатов Е. и Ш. и назначенного адвоката Ку. Первый заявитель подписал данный протокол с пометкой, согласно которой он просил, чтобы во время любых последующих следственных мероприятий ему помогали выбранные им адвокаты Е. и Ш.

19.  Из справки от 11 января 2010 года, выданной администрацией СИЗО адвокату Е. следует, что 14, 16, 17 и 18 апреля 2008 года она прибыла в СИЗО, чтобы встретиться с первым заявителем, но ей не разрешили увидеться с ним на том основании, что по требованию следователей М. и Се. заявитель ожидал перевода в УВД Иркутской области. Из той же справки следует, что в период с 14 по 18 апреля 2008 года никакой другой адвокат не обращался в администрацию СИЗО с просьбой о встрече с первым заявителем.

20.  21 апреля 2008 года первый заявитель встретился с адвокатами Е. и Ш. и сообщил им о проведении допроса 15 апреля 2008 года.   
Он не смог сообщить им фамилию адвоката, присутствовавшего в тот день.

21.  Постановлением от 25 апреля 2008 года органы, ведущие расследование, распорядились о неразглашении фамилии адвоката Ку., присутствовавшей на допросе 15 апреля 2008 года. Ходатайство адвоката Е. о просмотре записи данного допроса было отклонено 30 мая 2008 года на том основании, что такой просмотр раскрыл бы личность назначенного адвоката.

22.  Из материалов дела, которыми располагает Суд, следует, что первый заявитель обратился в Октябрьский районный суд города Иркутска с целью оспаривания ряда постановлений следственных органов, в том числе постановления от 25 апреля 2008 года, но он отказался от данного обжалования во время рассмотрения его спора в суде, в обмен, по его словам, на разрешение следователей предоставить ему свидание с семьей. Решением от 14 мая 2008 года, копией которого Суд не располагает, указанный суд отказал в удовлетворении жалобы первого заявителя.

23.  26 мая 2008 года первый заявитель был допрошен по его требованию в присутствии адвоката Е. Он отказался от своих признаний, сделанных во время допроса 15 апреля 2008 года, а также в заявлении от 14 апреля 2008 года, на том основании, что они были получены путем принуждения в обстоятельствах, описанных в пунктах 14 и 16 выше.

24.  30 мая 2008 года, во время дополнительного допроса, первый заявитель, при содействии адвоката Е., повторил свои показания о жестоком обращении и указал, помимо прочего, что он не подавал официальной жалобы в этой связи на том основании, что подача такой жалобы не привела бы к ощутимому результату, и что, более того, это могло бы ухудшить его положение.

c)  Проверки, проведенные по заявлениям первого заявителя о жестоком обращении

25.  В июне 2008 года адвокат Е. направила жалобу прокурору, в которой она сообщала о жестоком обращении, которому подвергался первый заявитель с 13 по 15 апреля 2008 года.

26.  Решением от 28 июня 2008 года следственный комитет, проведя доследственную проверку в соответствии со статьей 144 УПК, отказал в возбуждении уголовного дела по заявлениям о жестоком обращении с первым заявителем. Собрав объяснения у ряда лиц, в том числе у тех, которые якобы были причастны к жестокому обращению с первым заявителем, и которые оспорили все его показания, следователь, проводивший проверку, счел, что не было доказательств жестокого обращения с заявителем.

27.  Первый заявитель оспорил данное постановление в суде.   
Он указал, помимо прочего, что дознаватель перепоручил расследование администрации следственного изолятора, что, по его мнению, ставило под вопрос независимость и беспристрастность дознавателя, и что тот, по словам заявителя, не провел очные ставки   
с лицами, подвергшими его жестокому обращению.

28.  12 февраля 2009 года Куйбышевский районный суд города Иркутска отказал в удовлетворении жалобы первого заявителя.

29.  1 апреля 2009 года Иркутский областной суд («областной суд») утвердил в кассационном порядке данное решение.

d)  Жалоба первого заявителя в дисциплинарную комиссию коллегии адвокатов Иркутской области.

30.  8 октября 2008 года первый заявитель подал жалобу в дисциплинарную комиссию коллегии адвокатов Иркутской области («дисциплинарная комиссия»), в которой он заявлял о незаконном,   
по его мнению, назначении Ку. в качестве защитника во время допроса 15 апреля 2008 года, а также, на его взгляд, чисто формальном присутствии данного адвоката на указанном допросе.

31.  18 февраля 2009 года дисциплинарная комиссия вынесла решение, которым она признала адвоката Ку. виновной в совершении грубой ошибки в ведении адвокатской деятельности и применила к ней санкции в виде исключения из коллегии.

32.  Дисциплинарная комиссия установила, что 15 апреля 2008 года адвокат Ку. напрямую контактировала со следователем Б., и что она согласилась приехать в следственный изолятор, в то время как, в соответствии с регламентом коллегии адвокатов о предоставлении бесплатной юридической помощи такая просьба могла быть направлена и принята только через координатора коллегии. Дисциплинарная комиссия установила, что адвокат Ку. подписывала документ о предоставлении ей полномочий по представлению интересов первого заявителя только один раз внутри здания следственного изолятора, в то время как в соответствии с пунктом 155 Правил внутреннего распорядка следственных изоляторов (принятых Приказом Министерства юстиции №189 от 14 октября 2005 года), адвокату может быть разрешен вход в СИЗО для встречи со своим подзащитным только по предъявлению данного документа, подписанного надлежащим образом. Дисциплинарная комиссия сочла, что эти данные позволяли сделать вывод о том, что адвокат Ку. была назначена представлять интересы первого заявителя на основании личных связей со следователем Б., что противоречит части 4 пункта 1 статьи 7 Закона об адвокатской деятельности и адвокатуре и статье 9 Кодекса профессиональной этики адвоката.

33.  Что касается проведения допроса от 15 апреля 2008 года, то дисциплинарная комиссия установила, что Ку. не оказала никакой юридической помощи первому заявителю, и что она не подписала протокол указанного допроса сразу же после его оформления, что противоречит требованиям пунктов 1 и 6 статьи 166 УПК. Комиссия указала, что Ку., которой было хорошо известно о том, что первый заявитель выбрал собственных адвокатов, Е. и Ш., вмешалась   
в представление его интересов, которое обеспечивали данные адвокаты, и поспособствовала внесению в протокол показаний, которыми заявитель обличал сам себя во время допроса 15 апреля 2008 года, что нанесло вред его защите.

e)  Помещение заявителя в место предварительного заключения и его содержание под стражей.

34.  Постановлением от 11 апреля 2008 года Октябрьский районный суд города Иркутска санкционировал помещение первого заявителя в место предварительного заключения на том основании, что он обвинялся в совершении особо тяжкого преступления, и что он мог как бывший сотрудник милиции, препятствовать совершению правосудия, оказывая давление на свидетелей или других участников уголовного процесса. Суд сослался в этой связи на показания А. Кур., также обвиняемому по уголовному делу № 16029, согласно которым он боялся за свою жизнь и жизнь своей семьи. Первый заявитель при содействии адвоката Е. сообщил в суд об отводе адвоката П. и о своем намерении заменить ее адвокатом Ш.

35.  5 мая 2008 года областной суд отказал в удовлетворении жалобы заявителя на постановление от 11 апреля 2008 года.

36.  Содержание под стражей первого заявителя было впоследствии продлено постановлениями суда от 4 июня, 26 августа и 24 декабря 2008 года и от 26 февраля 9 апреля, 26 июня и 7 октября 2009 года.   
Во всех этих постановлениях была обоснована необходимость содержания под стражей первого заявителя, главным образом, в связи с серьезностью предъявленных ему обвинений, а также необходимостью проведения следственными органами некоторых следственных действий.

37.  Жалоба, поданная первым заявителем на постановление   
от 26 июня 2009 года, была отклонена 6 октября 2009 года.

38.  Постановлением от 30 октября 2009 года областной суд продлил срок содержания заявителя под стражей до 2 января 2010 года.

39.  18 декабря 2009 года уголовное дело было направлено   
в областной суд для рассмотрения вопроса по существу.

40.  31 декабря 2009 года областной суд возвратил уголовное дело   
в прокуратуру в связи с нарушениями в производстве и одновременно продлил срок содержания под стражей первого заявителя «на один месяц с момента получения дела прокуратурой».

41.  Письмом от 22 января 2010 года областной суд известил первого заявителя о том, что нет необходимости в принятии дополнительного постановления о продлении срока его содержания под стражей на том основании, что, согласно статье 255 УПК РФ, содержание под стражей разрешено в течение шести месяцев со дня передачи уголовного дела в суд, то есть с 18 декабря 2009 года   
до 18 июня 2010 года.

42.  18 марта 2010 года Верховный Суд рассмотрел в кассационном порядке жалобу первого заявителя на постановление от 31 декабря 2009 года и изменил его, исключив указание о сроке в один месяц,   
на который продлевался срок содержания заявителя под стражей.   
Суд указал, что при возвращении уголовного дела в прокуратуру   
в связи с нарушениями в производстве в соответствии с пунктом 3 статьи 237 УПК, областной суд должен высказаться о необходимости содержания первого заявителя под стражей, учитывая сроки, предусмотренные статьей 109 УПК. Однако суд счел, что нет необходимости указывать крайнюю дату содержания под стражей   
в постановлении от 31 декабря 2009 года на том основании, что срок   
в шесть месяцев, предусмотренный статьей 255 УПК не истек   
в момент его принятия.

43.  Тем временем, постановлениями от 15 февраля и 10 марта 2010 года, областной суд распорядился о продлении заявителю срока содержания под стражей до 22 июня 2010 года.

44.  27 апреля 2010 года Верховный Суд изменил в кассационном порядке постановление от 15 февраля 2010 года касательно срока предварительного заключения и определил его окончание на 18 июня 2010 года.

45.  15 сентября 2010 года Верховный Суд отклонил жалобу, поданную заявителем на постановление областного суда от 10 марта 2010 года.

46.  Постановлениями областного суда от 17 июня, 13 сентября и 13 декабря 2010 года, и от 14 марта 2011 года, срок предварительного заключения первого заявителя продлевался каждый раз еще на три месяца на том основании, что ему были предъявлены обвинения   
в совершении особо тяжкого преступления. Указанные постановления были приняты одновременно в отношении семи обвиняемых по тому же делу.

47.  Постановлением от 21 марта 2011 года областной суд отклонил несколько ходатайств первого заявителя, поданных во время уголовного разбирательства, в том числе просьбу об освобождении.

f)  Условия содержания первого заявителя в следственном изоляторе

48.  Первый заявитель утверждает, что разные камеры, в которых он содержался, были все переполненными, и что там приходилось около 2 м² жилой площади на одного заключенного. По словам заявителя, камеры были обшарпанными, решетки, установленные на окнах снаружи и внутри, уменьшали естественное освещение, туалеты   
не были отделены от остальной камеры никакой перегородкой,   
и отопление было недостаточным. В подтверждение своих слов он приводит заявления троих из своих сокамерников, Гр., Б. и Г.

2.  Обстоятельства, относящиеся ко второму заявителю

a)  Перевод второго заявителя в следственный изолятор

49.  В момент возобновления следствия по уголовному делу № 16029 (пункт 8 выше), второй заявитель, осужденный по другому уголовному делу в 2007 году, отбывал наказание в виде лишения свободы в исправительной колонии.

50.  10 апреля 2008 года следователь М. распорядился о переводе и помещении второго заявителя в СИЗО на том основании, что он подозревался в участии в убийстве С.

51.  12 апреля 2008 года второй заявитель был переведен в СИЗО.

b)  Заявления второго заявителя о жестоком обращении и его признания

52.  Второй заявитель утверждает, что с 12 апреля 2008 года   
он подвергался жестокому обращению в различной форме со стороны своих сокамерников. По его словам, последние действовали   
по указанию следователей, которые вели уголовное дело,   
и администрации СИЗО, с целью силой добиться от него признаний и, помимо прочего, заставить его признаться в убийстве С. Второй заявитель утверждает, в частности, что ему пришлось испытать:

– 13 апреля 2008 года, удары в правый глаз и в правый бок   
со стороны своих сокамерников Фо. и Ма., в камере № 440;

– 14 и 15 апреля 2008 года, угрозы физического насилия в отношении его сына и жены, исходившие от заключенного Ры., в камере № 624;

– в ночь с 24 на 25 апреля 2008 года, побои и попытка изнасилования сокамерниками Ры., Се., и До. в камере № 643;   
он утверждает, что для того, чтобы остановить нападение, ему пришлось порезать себе бритвой шею и правую щеку;

– психологическое давление и угрозы насилия, в том числе   
в отношении его жены и сына, со стороны Ры., в течение всего времени содержания в одной камере.

53.  16 апреля 2008 года второй заявитель дал признательные показания, в которых он признавался в совершении убийства С.   
в составе организованной группы. Он заявил, в частности,   
что совершил убийство С. 5 января 1998 года при участии своих сообщников Е. Мас., Д. Ше., А. Кур. и А. Кал. по просьбе В. Заг. и В. Мол. Кроме того, он заявил, что ему было известно, что убийство было заказано первым заявителем при посредничестве Х.   
Его признания были внесены в протокол сотрудником милиции Те. и переданы следователям, которые вели уголовное дело № 16029.

54.  25 апреля 2008 года врач СИЗО установил наличие трех порезов на шее и лице второго заявителя и сообщил об этом администрации.

55.  30 апреля 2008 года решение следователя Б. о предъявлении второму заявителю обвинения на основании статей 91 и 92 УПК как подозреваемому в совершении преступления было доведено до сведения заявителя. Заявитель подписал в присутствии адвоката П. протокол о предъявлении обвинений, которым он был информирован о своем праве хранить молчание и о праве воспользоваться помощью защиты, и был предупрежден о том, что все его показания могут быть использованы в качестве доказательств в рамках уголовного дела, даже если он впоследствии от них откажется.

56.  Во время допросов второго заявителя, которые проходили 30 апреля, 12 и 14 мая и 24 сентября 2008 года, а также во время следственного эксперимента на месте преступления 14 мая 2008 года, заявитель в присутствии назначенного адвоката П. подтвердил свое участие в убийстве С. и подписал соответствующие протоколы.

c)  Проверки, которые проводились по заявлениям второго заявителя о жестоком обращении

57.  20 мая 2008 года, проведя внутреннюю проверку, начальник СИЗО вынес постановление об отсутствии оснований для проведения расследования в отношении происхождения телесных повреждений у второго заявителя, установленных врачом СИЗО 25 апреля 2008 года. Согласно данному постановлению, второй заявитель указал, что он порезался сам, поскольку страдал от депрессии. Данное постановление было доведено до сведения заявителя только в июне 2010 года.

58.  В декабре 2009 года второй заявитель подал жалобу в прокуратуру на жестокое обращение, которое ему приходилось терпеть в период с 12 по 25 апреля 2008 года.

59.  Решением от 24 января 2010 года следственный комитет, проведя предварительную проверку в соответствии со статьей 144 УПК, отказал в возбуждении уголовного по фактам, которые утверждал заявитель. Собрав объяснения у ряда лиц, в том числе у тех, кто, предположительно участвовал в жестоком обращении со вторым заявителем, и которые оспорили утверждения последнего, следователь, которому было поручено проведение проверки, счел, что доказательства жестокого обращения с заявителем отсутствуют.

60.  В июне 2010 года второй заявитель обжаловал в суде как постановление следственного комитета от 24 января 2010 года, так и постановление начальника СИЗО от 20 мая 2008 года.

61.  Решением от 12 июля 2010 года Октябрьский районный суд города Иркутска отклонил жалобу второго заявителя на решение от 24 января 2010 года, не рассмотрев ее по существу. Суд счел, что утверждения заявителя касались приемлемости доказательств и должны быть рассмотрены в рамках уголовного дела в отношении него. Данное постановление оставлено без изменений в кассационном порядке 25 августа 2010 года.

62.  Прокурор потребовал проведения проверки по заявлениям   
о жестоком обращении, которые заявитель сделал на заседании   
от 25 октября 2010 года (пункт 69 ниже).

63.  Постановлением от 24 декабря 2010 года следственный комитет отказал в возбуждении уголовного дела по фактам жестокого обращения, о которых сообщил заявитель. Заявитель обжаловал данное постановление в суде.

64.  Постановлениями от 3 и 23 августа 2011 года Куйбышевский районный суд города Иркутска отклонил жалобы второго заявителя, поданные, соответственно, на постановления от 24 декабря 2010 года и от 20 мая 2008 года, не рассмотрев их по существу. Суд указал, что заявления о жестоком обращении, сделанные заявителем, относились к приемлемости доказательств в рамках производства по уголовному делу, возбужденному в отношении него, и не могли, таким образом, рассматриваться на отдельном заседании суда. Постановление от 3 августа 2011 года было оставлено без изменений в кассационном порядке 6 октября 2011 года. Второй заявитель не обжаловал постановление от 23 августа 2011 года.

3.  Прочие обстоятельства, относящиеся к данному делу

65.  В разные дни В. Заг., В. Мол., Е. Мас., Д. Ше., А. Кур. и А. Кал. были предъявлены обвинения, помимо прочего, по факту соучастия в убийстве С. Что касается В. Заг. и В. Мол., то они были арестованы 9 апреля 2009 года и помещены под стражу. Что касается Е. Мас., Д. Ше., А. Кур. и А. Кал., то в момент предъявления им обвинения они отбывали наказание в различных исправительных колониях и были переведены в следственный изолятор № ИЗ-38/1 в целях расследования.

66.  1, 16, 17 и 18 апреля 2008 года, Д. Ше., E. Mас., A. Кур. и A. Кал. признались в участии в убийстве С., обвиняя, помимо прочего, заявителей. Впоследствии они повторили свои показания в присутствии различных назначенных адвокатов, в частности:

–  Д. Ше., во время допросов 4 и 7 апреля, 21 и 23 мая, 3 июня и 8 декабря 2008 года;

–  Е. Мас., во время допросов 6 и 8 мая и 9 декабря 2008 года, а также во время следственных экспериментов на месте преступления 15 мая и 27 августа 2008 года;

–  А. Кур., во время допросов 18, 19 и 21 апреля 2008 года и во время следственного эксперимента на месте преступления 23 апреля 2008 года;

–  А. Кал., во время допросов 18 апреля и 9 декабря 2008 года.

67.  Следственные органы произвели также следующие очные ставки:

–  28 мая 2005 года, очную ставку между А. Кур. и А. Кал., во время которой те признали себя виновными, придерживаясь, при этом, собственной версии фактов;

–  22 июля и 9 октября 2008 года между первым заявителем и А. Кур., во время которых первый заявитель отрицал всякую причастность к убийству С. и А. Кур., который настаивал на своих показаниях;

–  24 июля 2008 года, очную ставку между вторым заявителем и А. Кур., во время которой те признали себя виновными, придерживаясь, при этом, собственной версии фактов;

–  8 октября 2008 года, между A. Кур. и Е. Мас., во время которой они признали себя виновными.

В.  Уголовное судопроизводство и осуждение заявителей

1.  Начало разбирательства

68.  23 марта 2010 года областной суд, заседая в составе судьи и коллегии присяжных, начал рассмотрение по существу уголовного дела в отношении заявителей и шести остальных обвиняемых, В. Заг., В. Мол., Е. Мас., Д. Ше., А. Кур. и А. Кал. Первый заявитель обвинялся в организации покушения на жизнь должностного лица (пункт 3 статьи 33 и статья 295 УК), а второй заявитель обвинялся в убийстве с отягчающими обстоятельствами (пункт 2 статьи 105 УК) и в создании организованной преступной группы (пункт 1 статьи 209 УК). Поскольку Х. умер до возобновления расследования по уголовному делу в апреле 2008 года, то он присутствовал в материалах уголовного дела как лицо, в отношении которого было прекращено право возбуждения уголовного дела по причине смерти.

2.  Рассмотрение приемлемости показаний, данных на стадии расследования уголовного дела

a)  Требование зачитать показания заявителей и обвиняемых по тому же делу Е. Мас., Д. Ше. и А. Кал

69.  На заседании 25 октября 2010 года прокурор потребовал зачитать показания, данные первым заявителем 14 апреля 2008 года и протокол его допроса от 15 апреля 2008 года, а также показать видеозапись данного допроса. Прокурор потребовал также зачитать показания второго заявителя от 16 апреля 2008 года, протоколы допросов заявителя от 30 апреля, 5, 12 и 14 мая и 24 сентября 2008 года, а также протокол следственного эксперимента на месте преступления от 14 мая 2008 года.

70.  Оба заявителя возражали против зачитывания их показаний, данных в вышеуказанные даты и потребовали исключить их из доказательств в пользу обвинения на том основании, что они были получены путем принуждения. В этой связи они настаивали на своих жалобах о жестоком обращении, которому они подверглись в СИЗО.

71.  Первый заявитель указал, что он подтвердил свои показания   
в пользу обвинения самого себя во время допроса 15 апреля 2008 года по причине жестокого обращения, которому он подвергся накануне,   
в связи с лишением его помощи адвокатов по его выбору, и чисто формального присутствия назначенного адвоката Ку. во время указанного допроса. Он сообщил, что перед указанным допросом   
он попросил следователя Б. предоставить ему доступ к его адвокатам Е. и Ш., но Б. сообщил ему, что оба адвоката были недоступны. Заявитель указал, что он действительно дал письменное согласие на то, чтобы его интересы представляла Ку., поскольку следователь Б. сообщил ему о том, что выбранные им адвокаты были недоступны.   
Он заявил, что Ку. фактически не оказывала юридической помощи. Заявитель сообщил, что она, в частности, совершенно не пыталась выяснить, какие показания он дал во время допроса 11 апреля 2008 года, и что она ни разу не беседовала с ним наедине. В связи с этим он настаивает на выводах, к которым пришла дисциплинарная комиссия коллегии адвокатов Иркутской области в своем решении от 18 февраля 2009 года и указал, что к адвокату Ку. были применены санкции в виде исключения из коллегии.

72.  Второй заявитель показал, что он подтвердил свои признания во время предварительного допроса из-за страха расправы с ним и с его семьей.

73.  Обвинение также потребовало зачитать признания и показания, сделанные Е. Мас., Д. Ше и А. Кал. во время расследования уголовного дела (пункт 66 выше). Последние возразили против зачитывания их показаний на том основании, что они были получены путем принуждения и подтверждены в присутствии разных назначенных адвокатов, которое было только формальным.

b) Рассмотрение приемлемости доказательств областным судом

74.  По требованию заявителей суд заслушал нескольких свидетелей и рассмотрел другие материалы для того, чтобы принять решение о приемлемости показаний, которые обвинение потребовало зачитать на заседании 25 октября 2010 года. Рассмотрение приемлемости этих доказательств проходило в отсутствие присяжных.

i.  Показания свидетелей в отношении первого заявителя

75.  На заседаниях 7 и 8 декабря 2010 года свидетель Фо. заявил, что он содержался вместе с первым заявителем в камере № 439. Он указал, что «сотрудничал» с сотрудником милиции Ти., так же, как и заключенные Го., Ма., Ро. и Ры. По словам Фо., каждый сотрудник получал задание от Ти. Последний требовал от него оказывать психологическое давление на первого заявителя, с целью его «контроля» в период с июня 2008 года по 28 сентября 2008 года,   
для того, чтобы предотвратить его жалобы. Фо. заявил, кроме того, что ему было известно, что до помещения его в эту камеру «контроль» над заявителем обеспечивал другой заключенный, Бе., и что заключенные Го. и Ма. до этого оказывали давление на первого заявителя по требованию Ти.

76.  На заседании от 13 декабря 2010 года, свидетель Ш. заявил, что он содержался в камере № 439, и что он заметил гематому на лице первого заявителя в день, когда того перевели в данную камеру. Свидетель Рас. заявил, что во время его содержания вместе с заявителем в камере № 439 в апреле 2008 года он заметил гематомы на теле и руках заявителя; он добавил, что ему было известно, что содержавшийся вместе с ним Б. осуществлял «контроль» за первым заявителем по требованию сотрудника милиции Ти. Свидетель См. указал, что во время его содержания вместе с первым заявителем   
в камере № 439, сокамерники На. и По. забрали у заявителя несколько документов, которые тот держал в камере.

77.  На заседании 16 декабря 2010 года Ма. и Го. заявили, что   
во время их содержания в камере № 239 они не оказывали ни физического насилия, ни психологического давления на первого заявителя.

78.  Также на заседании 16 декабря 2010 года, областной суд отказался вызвать Ро., третьего сокамерника, помещенного вместе   
с заявителем в камеру № 239 в апреле 2008 года, чтобы допросить его в качестве свидетеля, на том основании, что его уже допрашивали   
во время доследственной проверки, завершившейся 28 июня 2008 года и что он опроверг утверждения заявителя.

ii.  Заявления свидетелей в отношении второго заявителя

79.  На заседании 11 ноября 2010 года Гр. заявил, что он содержался вместе со вторым заявителем в камере № 643 в период с апреля 2008 года по март 2009 года, и что он был свидетелем попытки изнасилования второго заявителя тремя сокамерниками, в числе которых находился Ры., в апреле 2008 года. Он указал, что ему было известно, что Ры. действовал по указанию администрации СИЗО, чтобы вынудить второго заявителя сделать признание.

80.  На заседании 1 декабря 2010 года свидетель Теш. заявил, что он содержался вместе со вторым заявителем в камере № 624, и что тот передвигался с трудом из-за болей, которые он испытывал во всем теле.

81.  На заседаниях 7 и 8 декабря 2010 года Фо. заявил,   
что по требованию сотрудника милиции Ти. он оказывал психологическое давление на второго заявителя в форме угроз в период с 12 по 14 апреля 2008 года, чтобы вынудить того сделать признание. Он подтвердил, в частности, что угрожал второму заявителю пыткой электрошоком, заражением ВИЧ и изнасилованием. Он заявил, что лишал его пищи и сна и заставлял стоять всю ночь.

82.  На заседаниях 1 и 9 декабря 2010 года свидетели Те. и Е. заявили, что присутствовали в камере № 643, когда Ры. и два других сокамерника угрожали второму заявителю, что на его сына и жену будет совершено нападение, если он откажется сделать признание. Они указали также, что им было известно, что Ры. действовал по указанию администрации СИЗО. Е. добавил, что Ры. угрожал второму заявителю расправой, если тот откажется сделать признание.

83.  На заседании 13 декабря 2010 года Мар. заявил, что являлся свидетелем попытки изнасилования второго заявителя тремя сокамерниками, в числе которых Ры., в камере № 643 в апреле 2008 года.

iii.  Показания следователей и сотрудников милиции

84.  На заседаниях 3, 6 и 7 декабря 2010 года областной суд заслушал следователей M., Б. Се., которые вели уголовное дело в отношении обвиняемых, а также сотрудников милиции Ше., Ти. и Те., которые все отрицали факты оказания давления на заявителей во время предварительного расследования. Следователь Б. также заявил, что он не поставил в известность адвоката Е. о проведении 15 апреля 2008 года, допроса первого заявителя.

iv.  Другие рассмотренные материалы применительно к данному делу

85.  Во время заседания 30 ноября 2010 года суд рассмотрел, по требованию обвинения, несмотря на возражение первого заявителя, заключение психологической экспертизы, проведенной 19 октября 2008 года, предметом которой являлось описание психологического состояния первого заявителя во время допроса 15 апреля 2008 года. Суд отклонил просьбу первого заявителя о допросе эксперта во время слушания.

86.  На заседании 1 декабря 2010 года суд рассмотрел решения, которыми следственный комитет отдела прокуратуры Иркутской области отказал в возбуждении уголовного дела по жалобам заявителей о жестоком обращении, а именно, от 28 июня 2008 года, касательно первого заявителя, и от 20 мая 2008 года и от 24 января 2010 года, касательно второго заявителя.

3.  Процедурное постановление от 27 января 2011 года

87.  Процедурным постановлением от 27 января 201 года областной суд отклонил ходатайства заявителей об исключении из доказательств в пользу обвинения показаний, которые они дали на стадии расследования.

88.  Суд счел, что показания свидетелей Фо., Ш.. Рас. и См., касающиеся жестокого обращения, о котором утверждал первый заявитель, а также свидетелей Гр., Теш., Фо., Те., Е. и Мар., касающиеся жестокого обращения, на которое жаловался второй заявитель, были ненадежными. Суд счел, что показания указанных свидетелей опровергались материалами дела, а также показаниями свидетелей М., Бу., и С., сотрудников Ш., Ти. и Те., а также свидетелей Ма. и Го.

89.  Что касается присутствия назначенного адвоката Ку. на допросе первого заявителя 15 апреля 2008 года, то суд счел, что заявитель добровольно дал согласие на то, чтобы его интересы представляла данный адвокат. Суд опирался в этой связи на согласие, который заявитель подписал перед допросом 15 апреля 2008 года, а также на решение Октябрьского районного суда г. Иркутска (пункты 17 и 22 выше).

90.  Тем же распоряжением суд отклонил ходатайства Е. Мас., Д. Ше. и А. Кал. об исключении их признаний из показаний в пользу обвинения, сделанных на стадии расследования по уголовному делу, на тех же основаниях, на которых он отклонил ходатайства заявителей. Однако суд распорядился исключить протокол следственного эксперимента на месте преступления от 27 августа 2008 года, оформленный при участии Е. Мас., на том основании, что ему оказывал услуги адвокат, который не был уполномочен надлежащим образом оказывать правовую помощь заявителю.

4.  Представление доказательств коллегии присяжных

a)  Показания заявителей

91.  Во время заседания от 8 февраля 2011 года, обвинение исключило свое требование о представлении коллегии присяжных признаний первого заявителя от 14 апреля 2008 года (пункт 15 выше) и признаний второго заявителя от 16 апреля 2008 года (пункт 53 выше).

92.  На заседании от 11 февраля 2011 года обвинение представило коллегии присяжных показания, которые дал первый заявитель по время допроса 15 апреля 2008 года, а также видеозапись данного допроса (пункт 17 выше). После представления указанных показаний, заявитель снова стал утверждать о своей невиновности.

93.  Также на данном заседании обвинение представило коллегии присяжных показания, которые дал второй заявитель во время допросов 30 апреля, 5, 12 и 14 мая и 24 сентября 2008 года, а также во время следственного эксперимента на месте преступления 14 мая 2008 года (пункт 56 выше). После представления указанных показаний второй заявитель снова настаивал на своей невиновности.

b)  Прочие элементы доказательства

94.  Допрашиваемый коллегией присяжных, свидетель Бир. заявил, помимо прочего, что в декабре 1998 года А. Кур. предложил ему принять участие в организации убийства С., но в связи с отказом второго заявителя вовлекать его в это дело он, в конечном итоге, не принимал в нем участие. Бир. указал, помимо прочего, что ему было известно, что А. Кур. готовил убийство по просьбе В. Мол. и В. Заг., и что первый заявитель заплатил А. Кур. за убийство С.

95.  Допрошенный перед коллегией присяжных, свидетель Ш. заявил, помимо прочего, что в 2007 году, когда он отбывал наказание в том же исправительном учреждении, что Д. Ше. и Бир., он слышал разговор между ними, в котором Д. Ше. с облегчением говорил о том, что правоохранительным органам не было известно о его причастности к убийству С. Также Ш. заявил, что после данного разговора Бир. подтвердил ему, что ему было известно, что убийство С. было совершено вторым заявителем при соучастии А. Кур., Д. Ше. и Е. Мас.

96.  В разные дни обвинение представило коллегии присяжных документальные и вещественные доказательства. Обвинение зачитало, в частности, признательные показания Д. Ше. от 1 апреля 2008 года, протоколы допросов Д. Ше. от 23 мая и 3 июня 2008 года, А. Кал   
от 18 апреля и 9 декабря 2008 года, А. Кур. от 17,‑19 и 21 апреля 2008 года, E. Мас. от 6 и 8 мая 2008 года, протоколы следственных экспериментов на месте преступления с А. Кур. от 23 апреля 2008 года, с Е. Мас. от 15 мая 2008 года и протоколы очных ставок между А. Кур. и А. Кал. от 28 мая 2008 года, между первым заявителем и А. Кур. от 22 июля и 9 декабря 2008 года, между А. Кур. и вторым заявителем от 24 июля 2008 года и между Е. Мас. и А. Кур. от 8 октября 2008 года.

97.  Е. Мас, А. Кал. и Д. Ше. отказались от своих показаний, которые они дали во время предварительного следствия. А. Кур. отказался давать показания. Все обвиняемые заявляли о своей невиновности.

98.  Обвинение представило дополнительные документальные доказательства и вызвало на допрос восемнадцать других свидетелей обвинения, которые дали показания по обстоятельствам, в которых смогли косвенно продемонстрировать причастность обвиняемых к совершению убийства С.

99.  Говоря о первом заявителе, свидетель С., вдова потерпевшего, заявила, что ее покойный супруг находился в конфликте с Х., бизнесменом и директором центрального рынка города Братска, а также с первым заявителем, по причинам, связанным с их профессиональной деятельностью. Свидетель П., сотрудница потерпевшего, заявила, что она присутствовала при визите Х. в рабочий кабинет потерпевшего, во время которого Х. выражал свое недовольство работой С. в качестве прокурора. Свидетель З., сотрудник потерпевшего, сообщил, что потерпевшим С. было начато расследование в отношении первого заявителя, что привело к конфликту между первым заявителем и С. Он добавил, что Х. и первый заявитель состояли в дружеских отношениях, и что он их часто видел вместе. Свидетель Б., непосредственный начальник потерпевшего, заявил, помимо прочего, что С. находился в конфликте с Х. по причинам, связанным с его профессиональной деятельностью, и, в частности, в связи с возбуждением С. уголовного дела в отношении первого заявителя. Свидетели С. и За., сотрудники Х., заявили, в частности, что Х. и первый заявитель находились в дружеских отношениях. Свидетель Г., сотрудник милиции в период фактов, сообщил, что Х. являлся другом первого заявителя, и что тот несколько раз помогал Х. избежать уголовного преследования за незаконное хранение оружия.

100.  Во время процесса защита представила различные документальные доказательства и вызвала на допрос двадцать четыре свидетеля защиты.

5.  Вынесение приговора заявителям

101.  По окончании процесса, в своих указаниях коллегии присяжных, судья изложила, помимо прочего, содержание доказательств, представленных обвинением и защитой. Относительно оценки доказательств, которую должны произвести присяжные, судья указала, что все доказательства, представленные во время прений, имели равный вес, и что требовалось оценить их в совокупности, не делая различия между доказательствами, полученными во время судебного следствия и доказательствами, полученными на стадии расследования по уголовному делу. Судья подчеркнула в этой связи, что если доказательства были получены незаконно на стадии предварительного расследования, то они не должны быть представлены коллегии присяжных. Судья напомнила, что на этих основаниях стороны, участвующие в процессе, не были уполномочены вести прения в присутствии коллегии присяжных по вопросам, относящимся к ходу следствия по уголовному делу и о законности действий, проводимых следственными органами.

102.  После обсуждения присяжные вынесли решение о виновности в отношении всех обвиняемых, в том числе заявителей. В соответствии с действующим законодательством, решение коллегии присяжных не содержало оснований в отношении доказательств, которых присяжные придерживались, чтобы прийти к выводу о виновности обвиняемых.

103.  Приговором от 19 мая 2011 года областной суд, основываясь на решении о виновности, вынесенном присяжными, приговорил первого заявителя к восемнадцати годам лишения свободы, а второго заявителя к двадцати пяти годам лишения свободы. При назначении наказания областной суд учел признания второго заявителя 16 апреля 2008 года как смягчающее обстоятельство. Напротив, установив, что первый заявитель сделал признание 14 апреля 2008 года, суд отказался посчитать данное обстоятельство как смягчающее вину при назначении наказания.

104.  26 января 2012 года Верховный Суд Российской Федерации в кассационном порядке оставил без изменения этот приговор. Суд счел, в частности, что постановление о судебной процедуре суда первой инстанции от 27 января 2011 года, касающееся приемлемости показаний заявителей и их сообвиняемых, полученных на стадии расследования по уголовному делу, было обосновано надлежащим образом.

II.  ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

105.  Национальное законодательство, применимое к данному делу, касающееся жестокого обращения, и порядок рассмотрения жалоб в рамках уголовного дела по данному вопросу рассматриваются в постановлении от 24 июля 2014 года «Ляпин против России» (*Lyapin c. Russie)* (жалоба № 46956/09, п.п. 96-102).

106.  Национальное законодательство, применимое к данному делу, касающееся помещения и содержания в предварительном заключении лица, обвиняемого в совершении уголовного преступления рассматривается в постановлении от 20 сентября 2011 года «Федоренко против России» (*Fedorenko c. Russie)* (жалоба № 39602/05, п.п. 29-37).

107.  Национальное законодательство, применимое к данному делу, касающееся права на юридическую помощь лица, подозреваемого или обвиняемого в совершении уголовного преступления и приемлемость признательных показаний в качестве доказательства в уголовном деле излагается в постановлении от 6 октября 2015 года «Турбылев против России» (*Turbylev c. Russie)* (жалоба № 4722/09, п.п. 46-56).

ПРАВО

I. ПО ВОПРОСУ ОБЪЕДИНЕНИЯ ЖАЛОБ

108.  Учитывая, что жалобы являются аналогичными в том, что касается фактов и вопросов по существу, которые поднимаются в них, Суд считает целесообразным объединить их, в применение пункта 1 статьи 42 своего регламента.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

109.  Заявители жалуются на то, что подвергались жестокому обращению со стороны своих сокамерников, действовавших под контролем государственных сотрудников, чтобы заставить их признаться в преступлении. Они также заявляют об отсутствии эффективного расследования в данной связи. Первый заявитель также жалуется на условия содержания в СИЗО № ИЗ-38/1 города Иркутска   
с 11 апреля 2008 года по 13 апреля 2012 года. Оба заявителя ссылаются на статью 3 Конвенции, которая гласит:

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

А.  О заявлениях о жестоком обращении с заявителями

1.  Доводы сторон

a)  Власти

i Что касается первого заявителя:

110.  Власти считают, что первый заявитель не подкрепил свою жалобу применимыми доказательствами и, в частности, медицинскими справками, которые могли продемонстрировать наличие телесных повреждений, причиненных в указанных обстоятельствах. Власти указывают, что 11 апреля 2008 года, в момент помещения заявителя в СИЗО, он был осмотрен медицинской службой учреждения, не установившей никаких телесных повреждений. Власти добавляют, что на протяжении всего срока пребывания в СИЗО первый заявитель не требовал осмотреть его врачом. Власти указывают, что 27 января 2011 года, областной суд отклонил жалобы первого заявителя о жестоком обращении, которому он подвергался во время содержания под стражей. Власти излагают, что, в этой связи, областной суд изучил видеозапись допроса от 15 апреля 2008 года и сделал вывод о том, что первый заявитель мог свободно давать показания. Власти указывают, что при этом суд опирался на заключение психолога, согласно которому во время указанного допроса заявитель не находился в состоянии депрессии и не был эмоционально угнетен. Власти утверждают таким образом, что материальный аспект статьи 3 Конвенции не был нарушен.

111.  Что касается процессуального аспекта того же положения Конвенции, то Власти утверждают, что обязанность проведения эффективного расследования применяется только, когда заявления о жестоком обращении влекут за собой «разумное подозрение». Власти указывают, что во время допроса от 25 мая 2008 года первый заявитель утверждал, что его принудили к признаниям в результате жестокого обращения в виде физического и психологического давления со стороны его сокамерников Го. и Ма., действовавших под контролем сотрудников милиции Ти. и Те. Власти настаивают, однако, на том, что во время проверки, проведенной на основании жалобы первого заявителя и завершившейся решением об отказе в возбуждении уголовного дела от 28 июня 2008 года, все вышеуказанные лица отрицали, что оказывали какое-либо давление на заявителя. Суд считает, что ввиду отсутствия любых данных, свидетельствующих об ущербе здоровью, причиненному первому заявителю, решение от 28 июня 2008 года, касающееся отказа в возбуждении уголовного дела, было. таким образом, обосновано.

112.  В дополнение, Власти ссылаются на то, что первый заявитель, не обжаловав решение об отказе в возбуждении уголовного дела от 28 июня 2008 года, не исчерпал внутригосударственных средств правовой защиты. Власти указывают, что возражение относительно приемлемости доказательств, полученных 14 и 15 апреля 2008 года не следует считать эквивалентным исчерпанию внутригосударственных средств правовой защиты по жалобе о нарушении статьи 3 Конвенции. Более того, Власти настаивают на том, что, подав свою жалобу 17 июля 2009 года, первый заявитель нарушил срок в шесть месяцев, предусмотренный статьей 35 Конвенции, и что его жалоба о нарушении статьи 3 Конвенции подана с нарушением срока.

ii.  Что касается второго заявителя

113.  Власти указывают, что утверждения второго заявителя относительно жестокого обращения, которому он подвергался в СИЗО, рассматривались во время проверки, завершившейся постановлением об отказе в возбуждении уголовного дела от 24 января 2010 года. Опираясь на объяснения лиц, заслушанных в рамках указанной проверки, Власти присоединяются к выводам органов, ведущих расследование, о необоснованности жалоб заявителя.

114.  В дополнение, Власти указывают, что второй заявитель подал свою жалобу 10 июня 2010 года, то есть до того, как суд первой инстанции смог вынести решение о приемлемости доказательств, которые, по мнению заявителя, были получены путем принуждения. Власти считают, таким образом, что жалоба о нарушении статьи 3 Конвенции должна, таким образом, быть отклонена в связи с неисчерпанием внутригосударственных средств правовой защиты.

b) Заявители

i.  Первый заявитель

115.  Первый заявитель настаивает на своих утверждениях о жестоком обращении (пункт 16 выше). Он утверждает, что ему было сложно получить доказательства, в том числе медицинского характера, и отсылает в этой связи к показаниям свидетелей Ш. и Рас., согласно которым любая попытка жалобы с его стороны пресекалась его сокамерниками и администрацией СИЗО (пункт 76 выше).

116.  Так как речь идет о процессуальной части статьи 3 Конвенции, первый заявитель настаивает на том, что предварительные проверки, проводимые внутригосударственными органами на основании статьи 144 УПК, не являлись эффективными на следующих основаниях: не проводилось никаких очных ставок между предполагаемыми нападавшими и им самим, возможные свидетели не были заслушаны, а следователь произвел выборочную оценку показаний заслушанных лиц.

117.  Что касается исчерпания внутригосударственных средств правовой защиты, то первый заявитель настаивает на том, что в противоположность заявленному Властями, он подавал жалобу на решение от 28 июня 2008 года, в удовлетворении которой было окончательно отказано 1 апреля 2009 года областным судом.

ii.  Второй заявитель

118.  Второй заявитель, в свою очередь, настаивает на своих показаниях о жестоком обращении (пункт 52 выше). Он утверждает, что он смог пожаловаться на жестокое обращение, жертвой которого он стал, только в декабре 2009 из-за угроз, исходящих от его сокамерников, в отношении него и в отношении его семьи. Он указывает, что ему было сложно получить медицинские справки, так как администрация СИЗО, при посредничестве его сокамерников, препятствовала ему в подаче жалобы во внутригосударственные органы.

119.  Говоря о качестве расследования по его жалобам на жестокое обращение, второй заявитель указывает, что предварительная проверка, завершившаяся решением от 20 мая 2008 года была неэффективной по следующим причинам: не было проведено никакой очной ставки между предполагаемыми нападавшими и им самим, возможные свидетели не были заслушаны, и не было дано распоряжения о проведении судебно-медицинской экспертизы. По мнению заявителя, проверке не хватало независимости, так как она проводилась начальником СИЗО, сотрудники которого находились под подозрением. Что касается доследственных проверок, завершившихся постановлениями от 24 января и 24 декабря 2010 года, то второй заявитель указал, что они проводились на основании статьи 144 УПК, и что, по самому своему характеру, они ограничивались следственными мерами, мало эффективными на его взгляд, такими, как взятие показаний лиц, изучение документов или осмотр места.   
Второй заявитель указывает, что лица, показания которых были записаны, не привлекались к уголовной ответственности за отказ давать показания или за дачу ложных показаний. Заявитель утверждает, что проверки не были эффективными, поскольку следователи не собрали применимые, на его взгляд, данные: не была проведена никакая очная ставка между предполагаемыми нападавшими и им самим, возможные свидетели не были заслушаны, и не был заслушан один из предполагаемых нападавших Ры. Второй заявитель настаивает, таким образом, на том, что расследование, проводимое по его жалобам о жестоком обращении не соответствовало статье 3 Конвенции.

120.  Наконец, говоря об исчерпании внутригосударственных средств правовой защиты относительно жалобы о нарушении статьи 3 Конвенции, второй заявитель указывает, что он оспаривал постановления от 24 января и 24 декабря 2010 года в Октябрьском и Куйбышевском районных судах, и что данные суды своими постановлениями, соответственно, от 12 июля и 3 августа 2010 года, отказали в удовлетворении его жалоб. Он заявляет, что данные постановления были утверждены в кассационном порядке соответственно 25 августа и 6 октября 2010 года. Заявитель добавил, что 7 февраля 2011 года, после получения вышеуказанных постановлений судов, он направил в Суд форму жалобы, где он поднимал вопрос о жестоком обращении, которому он подвергался в месте заключения. Он считает, таким образом, что исчерпал доступные внутригосударственные средства правовой защиты, и просит Суд отклонить исключения в связи с неприемлемостью, представленные властями.

2.  Мнение Суда

a) О приемлемости

121.  Что касается исключений по неприемлемости в связи с неисчерпанием внутригосударственных средств правовой защиты, представленных Властями в отношении обеих жалоб, то Суд напоминает, что обжалованием в суде отказа в возбуждении уголовного дела по заявлению о жестоком обращении является средством правовой защиты, которое по общему правилу должно быть исчерпано в российском правопорядке (Постановление от 15 мая 2018 года «Люцкевич против России» (*Lutskevich c. Russie*); жалобы №№ 6312/13 и 60902/14, п. 51, и дела, на которые делается ссылка). В данном деле, суд отмечает, что как первый, так и второй заявитель оспаривали в суде отказы в возбуждении уголовного дела по их соответствующим заявлениям о жестоком обращении (пункты 27‑29 и 60‑64 выше). Суд считает, таким образом, что заявители исчерпали доступные им средства правовой защиты перед тем, как обратиться в   
Европейский Суд.

122.  Что касается довода Властей, согласно которому жалоба первого заявителя о нарушении статьи 3 Конвенции подана с нарушением срока, то Суд отмечает, что он подал свою жалобу   
17 июля 2009 года, то есть менее шести месяцев после постановления   
от 1 апреля 2009 года, которым областной суд отклонил его жалобу   
на отказ в возбуждении уголовного дела (пункт 29 выше). Суд считает, таким образом, что первый заявитель соблюдал срок в шесть месяцев, определенный статьей 35 Конвенции.

123.  Ввиду вышеизложенного, Суд отклонил требование Властей об исключении жалоб в связи с неприемлемостью.

124.  Суд установил, что данные жалобы не являются явно необоснованными в значении подпункта «a» пункта 3 статьи 35 Конвенции, и что нет никаких других оснований считать жалобы неприемлемыми, поэтому Суд признает их приемлемыми.

b) По существу дела

125.  Суд рассмотрит эту часть дела в свете общих принципов, изложенных в постановлениях Большой Палаты «Буйид против Бельгии» (*Bouyid c. Belgique)* (жалоба № 23380/09, п.п. 81-90, ЕСПЧ 2015) и «Эль-Масри против бывшей Югославской республики Македония» (*El-Masri c. l’ex-République yougoslave de Macédoine)* (жалоба № 39630/09, п.п. 182-185, ЕСПЧ 2012).

i.  Об эффективности расследований

126.  Суд считает, что если лицо настаивает в порядке защиты на том, что находясь в руках полиции или иных аналогичных государственных служб, ему пришлось подвергнуться жестоким и незаконным репрессиям, противоречащим статье 3 Конвенции, то данное положение, в сочетании с основным долгом государства, который возлагает на него статья 1 Конвенции « обеспечивать каждому, находящемуся под [его]юрисдикцией, права и свободы, определенные (...) [в] Конвенции», требует, посредством вовлечения, наличия эффективного официального расследования (Вышеуказанное постановление «Буйид», п. 116).

127.  Обращаясь к обстоятельствам дела, Суд установил,   
прежде всего, что утверждения о жестоком обращении, представленные заявителями в их жалобах, поданных   
в государственные органы в июне 2008 года и в декабре 2009 года были достаточно подробными и обстоятельными, чтобы представлять собой «доказуемую жалобу», по которой может быть проведено эффективное расследование в этой связи. Конечно, жалоба второго заявителя на жестокое обращение, которому он, по его словам, подвергался с 12 по 25 апреля 2008 года, была подана только через один год и семь месяцев после фактов, о которых он заявляет, но Суд считает, что данный срок не может автоматически привести   
к заключению, что жалоба заявителя не является допустимой, так как основания, на которые он ссылается, чтобы объяснить указанный срок, а именно, угрозы, исходящие в отношении него от его сокамерников по указанию государственных сотрудников, являлись, на первый взгляд, действительными и требовали также рассмотрения в рамках расследования, которое могло бы опровергнуть или подтвердить данные заявления.

128.  Наконец, Суд отмечает, что жалобы заявителей были рассмотрены внутригосударственными органами власти в рамках предварительных проверок на основании статьи 144 УПК (пункты 26, 57 и 59 выше). Суд установил, наконец, что вышеуказанные жалобы так и не привели к возбуждению уголовного дела как такового.

129.  Суд подчеркивает, что уже было определено, что отказ внутригосударственных органов власти в возбуждении уголовного дела по факту доказуемой жалобы на жестокое обращение со стороны милиции должно рассматриваться в качестве признака нарушения государством своего обязательства по проведению эффективного расследования в соответствии со статьей 3 Конвенции (упоминавшееся выше постановление по делу «Ляпин», пункты 133-140). Суд не видит никакого основания для иной констатации факта в данном деле.   
На самом деле, Суд отмечает, в данном случае, что органы, которым была поручена проверка, ограничились сбором объяснений различных лиц, и что они опирались на них, главным образом, чтобы отклонить утверждения заявителя, посчитав их ничем не подкрепленными (пункты 26, 57 и 59 выше). Суд также отмечает,   
что внутригосударственные органы власти, посчитав, что показания заявителей были необоснованными, не произвели очных ставок с лицами, обвиняемыми заявителями. В этой связи Суд напоминает, что объяснения, полученные в рамках предварительной проверки, собирались без соблюдения гарантий, присущих эффективному расследованию по уголовному делу, например, обязательство об уголовной ответственности за ложные показания или отказ от дачи показаний (упомянутое выше постановление по делу «Ляпин», п. 134).

130.  Суд считает, что установленные недостатки являются последствием отказа в проведении расследования по уголовному делу, которое явилось бы адекватным ответом на утверждения о жестоком обращении с заявителями, поскольку оно позволило бы провести все следственные действия, предусмотренные УПК, такие, помимо прочего, как допросы, очные ставки, опознание, следственные эксперименты и экспертизу (постановление от 16 июля 2015 года по делу «Алексей Борисов против России» (*Aleksey Borisov c. Russie)*, жалоба № 12008/06, п. 60).

131.  В свете вышеизложенного Суд считает, что не было проведено эффективного расследования по поводу утверждений о жестоком обращении, сделанных заявителем. Следовательно, имело место нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте.

ii.   По жалобам на жестокое обращение

132.  Суд напоминает, что заявления о жестоком обращении, противоречащем статье 3 Конвенции, должны быть подкреплены соответствующими доказательствами. Для установления указанных фактов, суд пользуется критерием доказательства «вне всякого разумного сомнения», при этом такое доказательство может, тем не менее, являться результатом совокупности признаков или не опровергнутых презумпций фактов, достаточно серьезных, точных и совпадающих. По этому последнему пункту Суд уточнил, что если указанные события разворачиваются полностью или в значительной части в сфере исключительного ведения властей, как в делах лиц, находящихся под их контролем в местах лишения свободы, в связи с травмами, причиненными в этот период, возникают прочные фактические презумпции. Обязательство доказывания ложится, таким образом, на Власти: им надлежит предоставить удовлетворительное и убедительное объяснение, предоставив доказательства, устанавливающие факты, которые поставят под сомнение рассказ потерпевшего. При отсутствии такого объяснения Суд вправе сделать выводы, которые могут являться неблагоприятными для Властей (упомянутое выше постановление по делу «Буйид», п.п. 82-83).

133.  Обращаясь к обстоятельствам дела, Суд отмечает, что первый заявитель не предоставил доказательств медицинского характера в подкрепление своих заявлений о жестоком обращении. Из показаний свидетелей Фо., Ш., Рас., и См. следует, что они не являлись непосредственными свидетелями указанных нападений (пункты 75‑76 выше). Суд также отмечает, что первый заявитель, которому оказывал помощь выбранный им адвокат, пожаловался на жестокое обращение только 26 мая 2008 года, то есть более чем через месяц и десять дней после указанных случаев жестокого обращения (пункт 23 выше). В то время, как первый заявитель имел доступ к адвокату Е. 21 апреля 2008 года, он не объясняет, почему он не попросил у своего адвоката засвидетельствовать наличие телесных повреждений. Относительно рассказа о событиях, представленного заявителем, возможные последствия ударов, нанесенных сокамерниками, вероятно, не сохранялись в течение продолжительного времени, отсюда заинтересованность, по мнению Суда, в том, чтобы зафиксировать их наличие хотя бы посредством свидетельств третьих лиц.

134.  Таким образом, Суд считает, что не существует в данном деле достаточно материалов, позволяющих сделать вывод о том, что первый заявитель подвергался жестокому обращению в период с 14 по 18 апреля 2008 года.

135.  Когда речь шла о втором заявителе, то Суд отметил, что также не было доказательств медицинского характера наличия телесных повреждений, причиненных ему в период с 13 по 15 апреля 2008 года. Что касается свидетеля Фо., то тот заявил, что в период с 12 по 14 апреля 2008 года он оказывал на заявителя только психологическое воздействие (пункт 81 выше).

136.  Напротив, Суд отмечает, что 25 апреля 2008 года врач СИЗО установил наличие трех порезов на шее и лице заявителя (пункт 54 выше). В соответствии с показаниями Мар. и Гр., они являлись непосредственными свидетелями попытки изнасилования второго заявителя Ры. и двумя другими заключенными (пункты 79 и 83 выше). Эти материалы подкрепляют версию второго заявителя, который утверждает, что для того чтобы остановить нападение, ему пришлось порезать себе шею и правую щеку бритвой. Однако Суд установил, что во время осмотра врачом заявитель не подтвердил обстоятельства, в которых он получил травму и в частности, о заявленном нападении своих сокамерников, утратив, таким образом, возможность пролить свет на данные события. Более того, он пожаловался на жестокое обращение только в декабре 2009 года, то есть более, чем через полтора года после заявленных фактов.

137.  Даже если предположить, что второй заявитель подвергся нападению своих сокамерников в ночь с 24 на 25 апреля 2008 года, остается вопрос о том, должно ли нести за это ответственность государство. Здесь речь идет о вопросе, ответ на которых зависит от совокупности обстоятельств рассматриваемого дела («Пантеа против Румынии» (*Pantea c. Roumanie)*, жалоба № 33343/96, п. 190, ЕСПЧ 2003-VI). Довод второго заявителя заключается в том, что нападения и устрашение, на которые он жалуется, подстрекались Ти., сотрудником милиции, находящимся на службе в СИЗО и действовавшим по указаниям следователей, которые вели уголовное дело в отношении заявителей. Второй заявитель опирается в этой связи на показания свидетелей Гр., Фо., Те. и Е. (пункты 79, 81 и 82 выше). Суд находит, однако, что речь идет об утверждении факта, объединяющего несколько обстоятельств, которые остается установить, в частности, существования распоряжения или устного указания со стороны Ти. сокамерникам второго заявителя и связи между Ти. и следователями. По мнению суда, показания свидетелей Гр., Фо., Те. и Е. делают надежным утверждение заявителя по данному вопросу, утверждение, по которому внутригосударственные органы власти должны провести углубленное расследование. Однако, материалов, которыми располагает Суд, не достаточно, чтобы продемонстрировать, что нападение, которому подвергся второй заявитель с 24 на 25 апреля 2008 года подстрекалось внутригосударственными органами власти. В этой связи, Суд желает подчеркнуть, что в данном деле отсутствие такие доказательств вытекает, по большей части, из отсутствия углубленного и эффективного расследования внутригосударственным органами власти по жалобе, представленной вторым заявителем в связи с жестоким обращением (пункт 131 выше). Однако, что касается материальной стороны статьи 3 Конвенции, Суд не может установить, что второй заявитель подвергался жестокому обращению, или что внутригосударственные органы власти могут нести за это ответственность.

138.  Таким образом, не было нарушения статьи 3 Конвенции в ее материальном аспекте в отношении заявителей.

B.  О предполагаемом нарушении статьи 3 Конвенции в связи с условиями содержания первого заявителя

1.  Доводы сторон

139.  Власти утверждают, что оспариваемые условия содержания не относятся к жестокому обращению. Ссылаясь на справки, оформленные 12 апреля 2017 года администрацией следственного изолятора № ИЗ-38/1, Власти указывают, что первый заявитель располагал более, чем 4 м² личного пространства в камерах, в которых он пребывал, и представляют данные по их площади – № 239 (18,6 м²), № 439 (26,4 м²), № 644 (51,3 м²), № 429 (43,8 м²), № 228 (19,07 м²), № 234 (34,2 м²), № 237 (17,2 м²), № 238 (18,5 м²), № 233 (18,5 м²), № 242 (16,4 м²), № 246 (18,9 м²), № 240 (19,03 м²) и № 264 (19,35 м²). Также на основании указанных справок, Власти утверждают, что остальные материальные условия содержания первого заявителя, такие, как вентиляция, освещение, состояние санузлов, доступ к душу и к прогулкам во дворе соответствовали статье 3 Конвенции. В поддержку своих доводов, Власти приводят выписки из регистрационных журналов лиц, содержащихся в следственном изоляторе № ИЗ-38/1, которые охватывают 277 из 1 443 дней содержания под стражей первого заявителя.

140.  Первый заявитель настаивает на своей жалобе. Он представляет собственные данные относительно площади камер, в которых он находится, и о количестве помещенных там лиц. Он утверждает, в частности, что площадь камер №№ 226, 228, 233, 237, 238, 239, 242, 240, 246 и 264 составляла 8 м², и что в них находилось по четыре человека, что площадь камеры № 439 составляла 50 м², и в ней находилось двадцать два человека, и что площадь камер №№234 и 664 составляла 16 м², и в них находилось соответственно восемь и пять человек. В подкрепление своих данных, он представляет показания четырех человек, Тим., Наб., Худ., Шеи., которые содержались вместе с ним в камерах №№ 226, 227, 233, 237, 239 и 439.

2.  Мнение Суда

a) О приемлемости

141.  Установив, что эта жалоба не является явно необоснованной в соответствии с подпунктом «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции и не является неприемлемой по другим причинам, Суд объявил ее приемлемой.

b) По существу дела

142.  Суд напоминает, что он уже делал соответствующие заключения по многих делам, связанным с нарушением статьи 3 Конвенции, в связи с условиями содержания в российских СИЗО (см., например, постановление от 7 ноября 2017 года по делу «Дудченко против России (*Dudchenko c. Russie)*, жалоба № 37717/05, пункты 116-123, постановление от 11 апреля 2013 года по делу «Вяткин против России» *(Vyatkin c. Russie)*, жалоба № 18813/06, пункты 36-44, постановление от 20 января 2005 года по делу «Майзит против России» *(Mayzit c. Russie)*, жалоба №63378/00, пункты 34-43, постановление от 10 января 2012 года по делу «Ананьев и другие против России» *(Ananyev et autres c. Russie),* жалобы №№ 42525/07 и 60800/08, пункты 160-166; постановление от 23 октября 2012 года по делу «Зенцов и другие против России» *(Zentsov et autres c. Russie),* жалоба № 35297/05, пункты 38-45; постановление от 9 октября 2012 года по делу «Колунов против России» *(Kolunov c. Russie)*, № 26436/05, пункты 30-38).

143.  В данном случае, руководствуясь представленными в его распоряжение материалами, Суд полагает, что Власти не представили каких-либо фактических или юридических оснований, способных убедить его прийти к иному выводу по настоящему делу.

144.  Суд замечает, в частности, что заявитель утверждает, что на него приходилось менее 3 м² личного пространства в период содержания под стражей (пункт 140 выше). Суд напоминает, что если площадь поверхности, которая приходится на одного заключенного в камере, менее 3 м², то отсутствие личного пространства считается по данному пункту достаточно серьезным, чтобы являться косвенным доказательством нарушения статьи 3 Конвенции (см. постановление Большой Палаты ЕСПЧ по делу «Муршич против Хорватии   
от 20 октября 2016 года» (*Muršić c. Croatie)*, жалоба №7334/13, пункт 137). Обязанность предоставления доказательств возлагается, в этом случае, на государство-ответчик, которое может, однако, опровергнуть косвенные доказательства, продемонстрировав наличие данных, которые могут компенсировать данное обстоятельство соответствующим образом *(там же).* Суд отметил, что Власти представили неполные регистрационные журналы заключенных, так как в них отражены только 277 из 1 443 дней содержания заявителя под стражей (см., в этой связи, приведенное выше постановление по делу «Дудченко», пункт 120). Более того, Суд отмечает, что данные Властей относительно площади камер, в которых содержался первый заявитель, не подкрепляются соответствующими техническими планами. Суд также отмечает, что данных из справок администрации СИЗО не достаточно в этой связи (см. вышеуказанное постановление по делу «Ананьев и другие», пункт 128). Таким образом Суд считает, что Власти не смогли опровергнуть утверждение первого заявителя,   
по которому на него приходилось менее 3 м² личного пространства   
во время рассматриваемого периода его содержания под стражей.

145.  Учитывая вышеизложенное, Суд считает, что Власти   
не выполнили возложенную на них обязанность по доказыванию, и не опровергли убедительным образом утверждений первого заявителя, согласно которым он содержался в условиях, противоречащих статье 3 Конвенции. Следовательно, имело место нарушение данной статьи.

III.  О ПРЕДПОЛАГАЕМОМ НАРУШЕНИИ СТАТЬИ 5 КОНВЕНЦИИ КАСАТЕЛЬНО ПЕРВОГО ЗАЯВИТЕЛЯ

146.  Первый заявитель жалуется на то, что его содержание   
под стражей в период с 2 января по 15 февраля 2010 года было незаконным, что срок его нахождения под стражей был чрезмерным, и что его кассационная жалоба в отношении решения от 26 июля 2009 года не была рассмотрена «в кратчайшие сроки».   
Он ссылается на пункты 1, 3 и 4 статьи 5 Конвенции, которые в частях, применимых к данному делу гласят:

«1.  Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

(...)

3.  «Каждый задержанный или заключенный под стражу в соответствии с подпунктом «c» пункта 1 настоящей статьи (…) имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может потребовать гарантию, обеспечивающую явку заинтересованного лица на судебное разбирательство.

4.  «Любое лицо, лишенное свободы в виде ареста или содержания под стражей, имеет право на обжалование в суде, который должен в кратчайшие сроки вынести решение о законности его содержания под стражей и постановление о его освобождении, если содержание под стражей является незаконным.

А.  О законности содержания под стражей первого заявителя со 2 января по 15 февраля 2010 года

1.  Доводы сторон

147.  Власти указывают, что содержание заявителя под стражей в период со 2 января по 15 февраля 2010 года было законным и основывалось на решении областного суда от 31 декабря 2009 года. Власти утверждают, что в соответствии со статьей 255 УПК, содержание заявителя под стражей допускалось в течение шести месяцев со дня передачи уголовного дела в суд, то есть с 18 декабря 2009 года.

148.  Первый заявитель настаивает на своей жалобе. Он добавляет, что текст решения от 31 декабря 2009 года не позволял установить точного срока, на который продлевался срок его содержания под стражей, так как выражение, используемое областным судом в этой связи, а именно «один месяц со дня получения дела прокуратурой» был слишком расплывчатым и неточным. Он утверждает, в частности, что было невозможно узнать, когда дело будет передано в прокуратуру и, следовательно, рассчитать крайний срок его содержания под стражей.

2.  Мнение Суда

a) О приемлемости

149.  Установив, что эта жалоба не является явно необоснованной в соответствии с подпунктом «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции и не является неприемлемой по другим причинам, Суд объявил ее приемлемой.

*b) По существу дела*

150.  Суд отмечает, что в данном деле областной суд, решением от 31 декабря 2009 года распорядился продлить срок содержания под стражей первого заявителя «на один месяц с момента получения дела прокуратурой» (пункт 40 выше). Суд установил далее, что 18 марта 2010 года, Верховный Суд Российской Федерации, вынося решение по кассационной жалобе первого заявителя на постановление от 31 декабря 2009 года, изменил его и исключил необходимость уточнения окончательного срока продления содержания заявителя под стражей (пункт 42 выше).

151.  Суд отмечает, что решение от 18 марта 2010 года Верховного Суда Российской Федерации является неоднозначным в том, что касается содержания первого заявителя под стражей после передачи дела в прокуратуру. Суд констатирует, в частности, что Верховный Суд указал, с одной стороны, что нормой, применимой к расчету сроков являлась статья 109 УПК, иными словами, процедура, относящаяся к предварительному заключению «во время расследования» и что, с другой стороны, Верховный Суд счел, что первый заявитель содержался под стражей «во время судебного рассмотрения» в соответствии с пунктом 2 статьи 255 и что, таким образом, указание крайнего срока не было необходимым на том основании, что шестимесячный срок, предусмотренный статьей 255 УПК, не истек.

152.  Однако, Суд считает, что не требовалось устанавливать режим, применимый к содержанию под стражей первого заявителя на день принятия решения от 31 декабря 2009 года, то есть статьи 109 или 255 УПК на следующих основаниях. Суд напоминает, что уже нашел, что отсутствие указание точного крайнего срока содержания под стражей на момент помещения лица в предварительное заключение или на момент продления данного срока в соответствии со статьями 100, 108, 109 и 255 УПК противоречило положениям УПК РФ так, как они толковались Конституционным Судом РФ (постановление по делу от 15 декабря 2015 года по делу «Роман Петров против России» (*Roman Petrov c. Russie)*, жалоба №  37311/08, пункт 44, постановление от 13 ноября 2012 года по делу «Пятков против России» (*Pyatkov c. Russie)*, жалоба №  61767/08, пункт 95, вышеуказанное постановление по делу «Федоренко против России» (*Fedorenko c. Russie)*, пункты 52‑57). Иными словами, независимо от режима, применяемого ко дню принятия постановления от 31 декабря 2009 года, национальные суды были обязаны указать точный крайний срок содержания заявителя под стражей. Однако Суд считает, что указание, по которому первый заявитель должен был содержаться под стражей в течение «одного месяца со дня получения дела прокуратурой» не может являться указанием точного крайнего срока его окончания. На самом деле, для первого заявителя не было возможности узнать, когда уголовное дело будет принято прокурором и, следовательно, установить на день принятия постановления от 31 декабря 2009 года крайний срок его содержания под стражей (см., в качестве обратного примера, вышеуказанное постановление по делу «Пятков», пункты 92-98). Отсюда следует, что содержание заявителя под стражей со 2 января по 15 февраля 2010 года не было осуществлено «законным путем» в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Конвенции.

153.  Следовательно, имело место нарушение пункта 1 статьи 5 Конвенции.

B.  О «разумном» характере срока содержания под стражей первого заявителя.

1.  Доводы сторон

154.  Власти указывают, что заявитель находился под стражей   
с 11 апреля 2008 года по 19 мая 2011 года, дня в который последний был осужден судом первой инстанции. Власти утверждают, что национальные суды надлежащим образом учли соответствующие данные: серьезность обвинений в отношении первого заявителя, личность заявителя и его поведение до и после применения оспариваемой меры. Власти настаивают на том, что речь шла об обвинениях в совершении особо тяжкого преступления, согласно которому первый заявитель заказал убийство в составе организованной группы, что, по мнению Властей, требовало адекватного ответа национальных судов.

155.  Первый заявитель настаивает на своей жалобе и утверждает, что, для продления срока его предварительного заключения, национальные суды постоянно ссылались на серьезность предъявленных ему обвинений и на риск совершения им побега, на то, что он будет чинить препятствия правосудию или оказывать давление на обвиняемых по тому же делу, и все эти основания, по его словам, не подкреплялись конкретными фактами.

2.  Мнение Суда

a) О приемлемости

156.  Установив, что эта жалоба не является явно необоснованной в соответствии с подпунктом «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции и не является неприемлемой по другим причинам, Суд объявил ее приемлемой.

*b) По существу дела*

157.  Суд отмечает, что срок временного содержания заявителя под стражей длился с 11 апреля 2008 года по 19 мая 2011 года, дня, в который заявитель был осужден судом первой инстанции. Таким образом, общий срок содержания заявителя под стражей в смысле пункта 3 статьи 5 Конвенции составлял три года, один месяц и семь дней. Учитывая существенную продолжительность данного периода и презумпцию в пользу освобождения, Суд считает, что национальные суды должны были сослаться на убедительные основания для продления срока содержания заявителя под стражей (постановление от 30 января 2018 года по делу *«Степан Зимин против России» (Stepan Zimin c. Russie)*, жалобы №№ 63686/13, 60894/14, пункт 55).

158.  В данном деле Суд отмечает, что постановления, продлевающие срок временного содержания под стражей первого заявителя, были оформлены по шаблону, без проведения анализа личной ситуации заявителя. Суд отмечает, что национальные суды   
не пытались установить, могла ли иная мера пресечения, такая, как домашний арест, заменить временное содержание заявителя под стражей (постановление от 24 марта 2016 года по делу «Жеребин против России» (*Zherebin c. Russie)*, жалоба № 51445/09, пункт 59, и постановление по делу «Александр Макаров против России» *(Aleksandr Makarov c. Russie)* от 12 марта 2009 года, жалоба № 15217/07, п.п. 138-139).

159.  Суд часто делал вывод о нарушении пункта 3 статьи 5 Конвенции в делах, в которых внутренние суды удерживали заявителя под стражей, ссылаясь главным образом на серьезность обвинений и прибегая к стереотипным формулировкам, не приводя точных фактов или не предполагая иных мер пресечения (постановления «Г. против России (G. c. *Russie)* от 21 июня 2016 года, жалоба № 42526/07, п.п. 114-119, «Коркин против России от 12 ноября 2015 года *(Korkin c. Russie)*, жалоба № 48416/09, пункты 88-96, постановление «Дирдизов против России» от 27 ноября 2012 года (*Dirdizov c. Russie)*, жалоба № 41461/10, пункты 108-111, постановление «Романова против России» от 11 октября 2011 года (*Romanova c. Russie)*, жалоба № 23215/02, пункты 121-133, и постановление от 30 июля 2009 года «Ламажик против России» (*Lamazhyk c. Russie),* жалоба № 20571/04, пункты 88-98, и другие жалобы). В данном деле нет ничего, что позволило бы Суду сделать иной вывод.

160.  В отношении вышеизложенного, Суд считает, что, опираясь, главным образом, на серьезность обвинений, предъявленных первому заявителю, власти сохраняли в отношении него меру пресечения в виде содержания под стражей на основаниях, которые не могли считаться «достаточными», чтобы оправдать срок данного заключения.

161.  В этих обстоятельствах нет необходимости выяснять, подходили ли внутригосударственные компетентные органы «с особой осмотрительностью» к ведению процесса (постановление по делу «Долгова против России» *(Dolgova c. Russie)* от 2 марта 2006 года, жалоба № 11886/05, п. 50). Следовательно, имеет место нарушение пункта 3 статьи 5 Конвенции.

В.  Об оперативности рассмотрения кассационная жалоба первого заявителя на постановление от 26 июня 2009 года

1.  Доводы сторон

162.  Власти признают, что кассационная жалоба первого заявителя на указанное постановление не была рассмотрена в кратчайшие сроки в нарушение пункта 4 статьи 5 Конвенции.

163.  Заявитель настаивает на своей жалобе.

2.  Мнение Суда

a) О приемлемости

164.  Установив, что эта жалоба не является явно необоснованной в соответствии с подпунктом «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции и не является неприемлемой по другим причинам, Суд объявил ее приемлемой.

*b) По существу дела*

165.  Суд отмечает, что рассмотрение кассационной жалобы первого заявителя на решение от 26 июля 2009 года длилось 101 день (пункт 37 выше). Нет ничего, что продемонстрировало бы, что данный срок может быть отведен для первого заявителя, или что вопросы, рассматриваемые кассационной инстанцией, были очень сложными. Кроме того, Суд учитывает, что Власти признали, что национальными судами не соблюдалось требование оперативности. Ввиду вышеизложенного, Суд считает, что истекший отрезок времени не совместим с требованием контроля в кратчайшие сроки (см. в качестве примера постановление по делу «Барабанов против России» (*Barabanov c. Russie)* от 30 января 2018 года, жалобы №№ 4966/13 и 5550/15, пункты 58-59, где Суд сделал вывод о нарушении пункта 4 статьи 5 Конвенции из-за сроков, составивших от двадцати до двадцати пяти дней).

166.  Следовательно, в данном деле имело место нарушение пункта 4 статьи 5 Конвенции.

IV.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ

167.  Заявители жалуются, что уголовный процесс в отношении них был несправедливым ввиду приобщения к уголовному делу их показаний, полученных, по их мнению, путем принуждения. Соответственно пункту 3 с) статьи 6 Конвенции, первый заявитель жалуется также, что его право на помощь адвоката по своему выбору было нарушено в связи с невозможностью для его адвокатов встретиться с ним в период с 14 по 18 апреля 2008 года, в течение которого он дал признательные показания. Заявители ссылаются на пункт 1 и пункт 3 с) статьи 6 Конвенции, которые в частях, применимых к данному делу, гласят:

«1.  Каждый имеет право на (...) разбирательство дела в разумный срок (...) судом, который вынесет решение (...) об обоснованности любого предъявленного ему уголовного обвинения(...).

3.  Каждый обвиняемый имеет, в частности, следующие права:

(...)

c)  защищать себя лично или посредством выбранного им самим защитника или, при недостатке у него средств для оплаты услуг защитника, пользоваться услугами назначенного ему адвоката бесплатно, когда того требуют интересы правосудия (...)»

1.  Доводы сторон

168.  Власти утверждают, что принятие признаний заявителей во время разбирательства по уголовному делу в их отношении не сделало его несправедливым. По мнению Властей, областной суд рассмотрел должным образом утверждения заявителей, согласно которым их признания были получены путем принуждения, но отклонил их как явно необоснованные.

169.  Власти указывают в данном контексте, что российский уголовный процесс не требует присутствия адвоката во время дачи признательных показаний, и что использование таких показаний во время разбирательства по уголовному делу не может быть оспорено на основании пункта 1 статьи 75 УПК («неприемлемость доказательств») по этой причине. Что касается жалобы заявителя о невозможности воспользоваться помощью адвокатов по своему выбору во время его допроса 15 апреля 2008 года, то Власти настаивают на том, что заявитель дал согласие на то, чтобы его интересы представляла назначенный адвокат Ку., и что его право на юридическую помощь, таким образом, соблюдалось.

170.  Заявители настаивают на своих соответствующих жалобах.

2.  Мнение Суда

a) О приемлемости

171.  Суд сделал вывод о том, что материалы настоящего дела не позволяют ему установить нарушение статьи 3 Конвенции в ее материальной части (пункт 138 выше). Таким образом, Суд не может сделать вывод о том, что показания заявителей, которые они дали на стадии следствия по уголовному делу, были получены путем принуждения.

172.  Суд отмечает, что заявители могли оспорить свои показания, данные на стадии следствия, на том основании, что они были получены силой. В таком случае, они действительно могли потребовать исключить их из процесса. Суд констатирует, что своим постановлением от 27 января 2011 года суд первой инстанции отклонил указанные требования на том основании, что заявления о жестоком обращении были необоснованными (пункты 88‑89 выше).

173.  Суд напоминает, что он обращается, по общему правилу,   
к национальным судам в оценке собранных ими материалов   
(см. «Видаль против Бельгии» (*Vidal c. Belgique)*, 22 апреля 1992 года, пункт 33, серия A № 235-B). Суду не требуется выступать в качестве суда четвертой инстанции, и национальные суды находятся в лучшей ситуации, чтобы оценить доказательства и, в частности, надежность свидетелей. В данном деле, отклонив утверждения заявителей   
о жестоком обращении, судья не просто сослалась на отказы   
в возбуждении уголовного дела в результате предварительных проверок, как это было в случае с другими делами данного типа, которые Суду приходилось рассматривать (см., в качестве примера, постановление по делу «Абдулкадыров и Дахтаев против России» (*Abdulkadyrov et Dakhtayev c. Russie)* от 10 июля 2018 года, жалоба   
№ 35061/04, пункт 79, и вышеуказнное постановление «Турбылев», пункт 87). Суд констатирует, что судья обратилась к ходатайствам защиты заслушать свидетелей, которые могли подкрепить утверждения о жестоком обращении, представленные заявителями,   
и рассмотрела ряд материалов с целью проверки версии заявителей (пункт 75‑86 выше). Что касается материалов, которыми   
он располагает, то Суд не может пересмотреть заключения национального суда, к которым он пришел в своем решении   
от 27 января 2011 года относительно надежности вышеуказанных свидетелей или доказательной силы документов, представленных сторонами в поддержку своих доводов. Однако, Суд желает подчеркнуть, что эти замечания не приводят к пересмотру констатации нарушения процессуальной части статьи 3 Конвенции, к которому он пришел в пункте 131 выше. На самом деле, рассмотрение дела национальным судом ограничивалось исключительно оценкой приемлемости доказательств, и не могло заменить эффективного официального расследования, которое, чтобы быть совместимым со статьей 3 Конвенции, должно было привести к определению и наказанию виновных (постановление Большой Палаты ЕСПЧ по делу «Ероновичс против Латвии (*Jeronovičs c. Lettonie)* от 5 июля 2016 года, жалоба № 44898/10, пункт 103).

174.  Отсюда следует, что жалоба заявителей о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции касательно использования в уголовном разбирательстве в их отношении доказательств, полученных, по их словам, путем принуждения, явно необоснована и должна быть отклонена в соответствии с пунктом 3 а) и пунктом 4 статьи 35 Конвенции.

175.  Напротив, констатируя, что жалоба первого заявителя об уважении его права на помощь выбранных им адвокатов во время допроса 15 апреля 2008 года и о неэффективности назначенного адвоката не является явно необоснованной в соответствии с пунктом   
3 а) статьи 35 Конвенции, и что нет никакого иного основания для признания ее неприемлемой, Суд объявляет ее приемлемой.

b) По существу дела

176.  Суд рассмотрит данный аспект дела в свете принципов, применимых в области права на доступ к адвокату и справедливости уголовного процесса, взятого в своей совокупности, которые повторялись недавно в постановлении Большой Палаты по делу «Бёз против Бельгии» (*Beuze c. Belgique) от* 9 сентября 2018 года, жалоба №71409/10, п.п. 119-150).

177.  Предварительно Суд отмечает, что спору между сторонами уделялось внимание только с 10 апреля 2008 года, при этом первый заявитель «обвинялся по уголовному делу» в смысле статьи 6 Конвенции, и он должен был воспользоваться гарантиями, следующими из пунктов 1 и 3 данного положения, а именно правом на помощь адвоката, а также правом быть информированном о данном праве и о праве хранить молчание и не свидетельствовать против самого себя. В то же время, из протокола предъявления обвинений первому заявителю от 11 апреля 2008 года следует, что он был извещен о всех своих процессуальных правах: он выбрал двух адвокатов для обеспечения своей защиты и, допрошенный в тот же день как лицо, которому были предъявлены обвинения, он отрицал свою причастность к убийству С. (пункты 9‑10 выше). Он также воспользовался своим правом на замену адвоката П. адвокатом Ш. (пункт 12 выше).

178.  Суд также отмечает, что сторонами не оспаривалось, что на допросе первого заявителя 15 апреля 2008 года присутствовали не выбранные им адвокаты Е. и Ш., а назначенный адвокат Ку. Власти утверждают, что заявитель дал письменное согласие на то, чтобы указанный адвокат представлял его интересы во время данного допроса, и что, таким образом, его право на доступ к адвокату было соблюдено. Первый заявитель ссылается на то, что его согласие   
не было добровольным, и что, кроме того, присутствие адвоката Ку.   
не было эффективным.

179.  Суд должен, таким образом, выяснить, были ли в данном деле ограничения права первого заявителя воспользоваться доступом  
 к адвокату по его выбору, и если да, то применительно к данному случаю, влияли ли эти ограничения на справедливость уголовного процесса, взятого во всей совокупности (*см. вышеуказанное постановление по делу «Бёз»*, пункт 150 *in fine*; в качестве примера, когда речь идет об отказе в выборе адвоката см. постановление Большой Палаты по делу «Дворский против Хорватии» *(Dvorski c. Croatie*) жалоба № 25703/11, пункты 83-113, ЕСПЧ 2015).

i.  Существование и объем ограничений

180.  Суд считает, что довод Властей означает, что письменное согласие первого заявителя на помощь назначенного адвоката Ку. равнозначно подразумеваемому отказу заявителя от своего права на помощь адвокатов по своему выбору. Суд напоминает, что отказ от одного из своих прав, защищаемых Конвенцией, должен быть оформлен недвусмысленным образом и сопровождаться минимальными гарантиями, соответствующими его серьезности; ему не требуется быть выраженным, но он должен быть добровольным, сознательным и информированным (вышеуказанное постановление   
по делу «Симеонови», пункт 115).

181.  Учитывая основания, изложенные в пунктах 133‑134 выше, Суд не может сделать вывод о том, что адвокат Ку. была навязана первому заявителю путем принуждения, ни о том, что его отказ   
от помощи выбранных им адвокатов не был добровольным. Однако, Суд считает, что данный отказ не был «сознательным и информированным». На самом деле, Суд установил, что до проведения допроса от 15 апреля 2008 года, следователь Б. проинформировал первого заявителя, что его адвокаты не были доступны (пункт 71 выше). Однако, во время разбирательства по уголовному делу, следователь Б. признал, что он не проинформировал адвоката Е., выбранного первым заявителем, о проведении 15 апреля 2008 года допроса заявителя (пункт 84 выше). Одновременно Суд установил,   
что адвокат Е. не имела доступа к своему клиенту 14, 16, 17 и 18 апреля 2008 года под предлогом, что заявитель ожидал перевода из СИЗО по требованию следователя М. (пункт 19 выше). Однако, оказалось, что 15 апреля 2008 года первый заявитель был допрошен в том же самом СИЗО следователем Б. На взгляд Суда, ошибочная информация, сообщенная первому заявителю следователем Б. относительно доступности выбранных заявителем адвокатов,   
не позволяла ему дать свое согласие на представление его интересов адвокатом Ку. со всем знанием дела.

182.  Наконец, Суд считает, что вопрос о том, мог ли первый заявитель или нет предвидеть последствия своего поведения, по существу связан с вопросом, относящимся к эффективности юридической помощи назначенного адвоката Ку. Суд напоминает, что одной из главных задач адвоката на стадии заключения под стражу и следствия является следить за соблюдением права любого заключенного не свидетельствовать против самого себя и хранить молчание (вышеуказанное постановление по делу «Бёз», пункт 128). Назначение консультанта не обеспечивает само по себе эффективность оказываемой обвиняемому помощи, предполагающей выполнение ряда требований (там же, пункт 132). Физическое присутствие адвоката во время первоначальных слушаний, проводимых полицией, и во время последующих допросов, проводимых во время производства до стадии вынесения решения, должно позволить ему оказывать эффективную и конкретную, а не только абстрактную помощь своим присутствием, и, в частности, следить за тем, чтобы не был нанесен ущерб правам на защиту допрашиваемого подозреваемого (там же, пункт 134).

183.  Однако Суд считает, что присутствие адвоката Ку. на допросе первого заявителя 15 апреля 2008 года не являлось достаточной гарантией для защиты прав заявителя, в частности, права пользоваться помощью адвоката по своему выбору, а также не свидетельствовать против самого себя и хранить молчание. Суд опирается, в частности, на выводы дисциплинарной комиссии коллегии адвокатов Иркутской области, установившей, что адвокат Ку. навязала свои услуги по представительству первому заявителю, действуя на основании личных отношений со следователем Б., что она не обеспечила никакой юридической помощи первому заявителю, что она вмешалась в представительство интересов заявителя, обеспечиваемое выбранными им адвокатами Е. и Ш., и что она способствовала оформлению показаний первого заявителя, в которых он свидетельствовал против самого себя, во время допроса 15 апреля 2008 года, что повредило его защите. Учитывая серьезность действий адвоката Ку., дисциплинарная комиссия наложила на нее самые строгие, по ее мнению санкции, а именно исключение из коллегии адвокатов (пункты 30‑33 выше).

184.  Отсюда следует, что когда первый заявитель дал свое согласие на то, чтобы ему помогала адвокат Ку., она его не консультировала о последствиях его поведения и, в целом, не обеспечила никакой юридической помощи. Суд напоминает, что уязвимость подозреваемых может усиливаться из-за того, что законодательство в области уголовного процесса имеет тенденцию становиться более и более сложным (постановление Большой Палаты по делу «Ибрагим и другие против Великобритании» (*Ibrahim et autres c. Royaume-Uni)* от 13 сентября 2016 года, жалоба №50541/08 и 3 другие жалобы, пункт 253). Из решения дисциплинарной комиссии следует, что назначение адвоката Ку. противоречило части 4 пункта 1 статьи 7 Закона об адвокатской деятельности, и что Ку. следовало воздержаться от того, чтобы вмешиваться в представление интересов заявителя, обеспечиваемое адвокатами Е. и Ш., в соответствии с кодексом профессиональной этики адвоката (пункты 32‑33 выше). Суд считает, что знание правил, относящихся к профессии адвоката и их соблюдение не может быть противопоставлено первому заявителю; в противном случае само представительство интересов лишалось бы смысла.

185.  Ввиду этих данных, Суд считает, что первый заявитель не мог бы считаться отказавшимся на законных основаниях от своего права быть представленным адвокатом по своему выбору. С учетом того, что он не имел доступа к выбранным им адвокатам Е. и Ш. во время допроса 15 апреля 2008 года, и что помощь назначенного адвоката Ку. не была эффективной, Суд считает, что право на доступ к адвокату по своему выбору был ограниченным.

ii.  Наличие особых оснований

186.  Суд напоминает, что ограничения права доступа к адвокату разрешаются только в исключительных случаях, когда они должны быть временного характера, и должны основываться на индивидуальной оценке особых обстоятельств данного дела (вышеуказанное постановление по делу «Бёз», пункт 142).

187.  Однако Власти не сообщили о таких исключительных обстоятельствах, а в компетенцию Суда не входит устанавливать   
по собственной инициативе, существуют ли они в данном деле. Суд   
не видит никакого «особого основания», которое могло бы оправдать ограничение доступа первого заявителя к выбранным им адвокатам во время первого допроса 15 апреля 2008 года: не было указано, например, что существует неминуемый риск для жизни, физической целостности или безопасности других лиц (см, в качестве обратного примера, вышеуказанное постановление «Ибрагим и другие, пункт 276).

iii.  Соблюдение общей справедливости разбирательства

188.  Суд должен с настоящего момента выяснить, могла ли невозможность для первого заявителя воспользоваться помощью выбранных им адвокатов во время допроса 15 апреля 2008 года принести непоправимый вред разбирательству по уголовному делу, рассматриваемому в совокупности, в отношении заявителя. Отсутствие в данном деле «убедительных причин», которые могли бы оправдать ограничение доступа первого заявителя к своим адвокатам обязывает Суд очень строго рассматривать вопрос о справедливости процесса.   
В компетенции Властей убедительно продемонстрировать,   
что заявитель, тем не менее, воспользовался справедливым уголовным разбирательством (вышеуказанное постановление по делу «Бёз», п. 165). Суд рассмотрит, в той части, в которой она применима в данном деле, различные факторы, вытекающие из его прецедентной практики, такие, которые следуют из вышеуказанных постановлений «Ибрагим и другие» и «Симеонови», и приводятся в пункте 150 вышеуказанного постановления «Бёз».

α)  Уязвимость первого заявителя и обстоятельства, в которых были получены доказательства

189.  Суд напоминает, что он не делал вывода о нарушении статьи 3 Конвенции в ее материальном аспекте относительно утверждений о жестоком обращении, сделанных первым заявителем (пункт 138 выше). Суд считает, что никакое другое особое обстоятельство не указывает на то, что во время допроса 15 апреля 2008 года первый заявитель находился в состоянии особой уязвимости, более сильном, чем то, в котором обычно находятся лица, допрашиваемые следователями.

β)  Положения законодательства, регламентирующие производство до стадии вынесения решения и приемлемость доказательств, а также возможность оспаривания собранных доказательств и их предъявление

190.  Суд отмечает, что первый заявитель смог встретиться с выбранными им адвокатами 21 апреля 2008 года, и что, во время допросов 25 и 30 мая 2008 года, он отказался от своих предыдущих показаний. Суд констатирует, что заявитель, по видимому, мог оспорить назначение назначенного адвоката Ку. в Октябрьском районном суде города Иркутска (пункт 22 выше). Не располагая копией решения от 14 мая 2008 года, Суд не может проверить полноту анализа, выполненного данной судебной инстанцией. Как бы то ни было, Суд считает, что данный элемент не считается решающим по следующим основаниям.

191.  Суд указал, что, как он напоминал в постановлении по делу «Ибрагим и другие» (приводится выше, пункт 254), жалобы о нарушении статьи 6 Конвенции, стадии расследования осуществляются часто на стадии самого решения, если обвинение требует допуска собранных материалов во время указанной стадии – стадии, во время которой происходят ограничения прав, которым посвящена статья 6 – и что защита против этого возражает. В данном деле Суд констатирует, что приемлемость протокола допроса первого заявителя от 15 апреля 2008 года вызвала споры во время слушаний в областном суде в период с 25 октября 2010 года по 27 января 2011 года. Суд констатирует, что первый заявитель ходатайствовал об исключении указанного протокола из доказательств в пользу обвинения, ссылаясь, помимо прочего, на ограничение доступа к выбранным им адвокатам и на неэффективность назначенного адвоката, установленных дисциплинарной комиссией коллегии адвокатов Иркутской области. Постановлением от 27 января 2011 года суд отклонил данное ходатайство (пункт 71 выше).

192.  Суд считает, что есть основание констатировать, что судья не рассмотрел вопрос об эффективности юридической помощи, оказываемой назначенным адвокатом Ку. В своем решении   
от 27 января 2011 года, в части, относящейся к представлению интересов заявителя, судья просто сослалась на то, что первый заявитель дал письменное согласие на представление его интересов Ку., а также на решение Октябрьского районного суда г. Иркутска от 14 мая 2008 года, в обжаловании которого заявителю было отказано (пункт 89 выше). В то же время судья не произвела анализ, тем не менее, необходимый, влияния решения дисциплинарной комиссии коллегии адвокатов Иркутской области от 18 февраля 2009 года касательно эффективности Ку. как юриста. Суд отмечает, что данное решение было принято несколько месяцев спустя после отказа в удовлетворении жалобы первого заявителя Октябрьским районным судом города Иркутска. Речь шла, таким образом, о новых материалах по данному делу, по которым еще не была проведена оценка с точки зрения приемлемости доказательств в рамках производства по уголовному делу в отношении заявителя.

193.  Следует также отметить, в данном контексте, что прения относительно приемлемости доказательств проводились в отсутствие присяжных, и те не были поставлены в известность об обстоятельствах, в которых протокол допроса первого заявителя от 15 апреля 2008 года был оформлен.

194.  Что касается оценки, произведенной затем Верховным Судом Российской Федерации, то Европейский Суд констатирует, что он разделил выводы, к которым судья пришла в своем решении от 27 января 2011 года, без какого-либо дополнительного анализа (пункт 104 выше).

γ) Характер показаний и выяснение, имели ли место быстрый отказ от них или их изменение

195.  Суд отмечает, что во время допроса 15 апреля 2008 года первый заявитель признался, что он заказал убийство С. Таким образом, из этих показаний ясно, что заявитель свидетельствует против самого себя (см. для сравнения вышеуказанное постановление по делу «Бёз», пункты 177-181). Суд установил, однако, что первый заявитель отказался от своих показаний, в которых он обвиняет самого себя, 26 мая 2008 года (пункт 23 выше), и что он заявлял о своей невиновности в течение остального периода расследования и во время рассмотрения в суде уголовного дела в отношении него (пункт 92 выше).

δ)  Использование доказательств и, в частности, вопроса о том, являлись ли они составной или важной частью доказательств в пользу обвинения, на которых основывался приговор, а также значение других материалов дела и содержание указаний и разъяснений, данных коллегии присяжных

196.  Суд отмечает, что согласно протоколу о предъявлении обвинения первому заявителю от 11 апреля 2008 года, органы, которым было получено расследование, располагали рядом материалов, позволяющих им считать, что первый заявитель заказал убийство С., и что он обратился к В. Мол., чтобы тот занялся его организацией (пункт 11 выше). Суд установил, что в своих признаниях, сделанных повторно во время допроса 15 апреля 2008 года, первый заявитель указал, что он заказал убийство вместе с Х. ввиду враждебности, которую они оба испытывали в отношении С. (пункты 15 и 17 выше). Таким образом, заявитель сообщил следователям о замысле, который обязательно содержится в обвинительном заключении. На самом деле, обвинение стремилось доказать виновность первого заявителя и продемонстрировать, посредством показаний нескольких свидетелей и документальных доказательств, существование как дружеских связей между заявителем и Х., так и конфликтных отношений, возникших между первым заявителем и потерпевшим, и между первым заявителем и Х. (пункты 98‑99 выше).

197.  Суд отмечает, что помимо показаний первого заявителя от 15 апреля 2008 года, в которых он свидетельствует против самого себя, обвинение представило коллегии присяжных другие доказательства в пользу обвинения, среди которых присутствовали показания второго заявителя и обвиняемых по тому же делу Д. Ше., Е. Мас., А. Кур. и А. Кал. на стадии расследования по уголовному делу, а также показания свидетелей Бир. и Ш. на слушаниях в суде (пункты 94‑96 выше). Суд констатирует, однако, что все обвиняемые заявляли о своей невиновности во время процесса, и что второй заявитель и обвиняемые по тому же делу Е. Мас., А. Кал. и Д. Ше. отказались   
от своих показаний, данных на стадии расследования, которые обвиняли первого заявителя (пункты 73 и 97 выше). Суд установил, однако, что свидетельство Ш. не касалось непосредственно первого заявителя (пункт 95 выше). Остальные материалы в пользу обвинения, представленные присяжным, также не демонстрировали прямую причастность первого заявителя к совершению убийства С. (пункты 98‑99 выше). Отсюда следует, что показания первого заявителя   
от 15 апреля 2008 года, в которых он обвинял самого себя, представляли собой значительную часть доказательств, на которых основывался вынесенный ему приговор.

198.  При этом Суд установил, что в своих указаниях присяжным председатель суда не заявила ни о каких особых обеспечительных мерах, которые следует принять в рамках обсуждения, относительно весомости показаний, которые дал первый заявитель во время его допроса 15 апреля 2008 года.

199.  Если действительно нужно учитывать особенности производства перед уголовными судами с участием коллегии присяжных, которая самостоятельно выносит решение о виновности обвиняемого, то Европейский Суд напоминает, что подчеркивал,   
в контексте дел, касающихся понимания обвиняемым мотивировки решения, важность указаний или разъяснений, данных председателем суда присяжным относительно поставленных правовых задач или представленных доказательств (вышеуказанное постановление по делу «Бёз», пункт 188, и другие постановления, к которым оно отсылает). Указания и разъяснения, данные коллегии присяжных, могут иметь значение, чтобы позволить ее членам определить последствия процессуальных недостатков, допущенных на стадии расследования, на справедливость уголовного процесса (там же). Однако Суд констатирует, что в своих указаниях присяжным, председатель суда неоднократно подчеркивала, что аспекты, связанные с ведением уголовного дела и обстоятельствами, в которых органы, которым было поручено расследование, получили доказательства, не должны были приниматься во внимание в целях их оценки. Отсюда следует, что коллегия присяжных не была проинформирована о данных, которыми она могла бы руководствоваться в оценке значимости показаний, данных первым заявителем 15 апреля 2008 года, в то время, как его право на доступ к адвокатам по своему выбору было ограниченным (см., от противного, вышеуказанное постановление по делу «Ибрагим и другие», пункты 283 и 292). К тому же, Верховный Суд РФ также   
не рассмотрел конкретного влияния данного обстоятельства на решение присяжных.

200.  Также Суд считает, что полное отсутствие в настоящем деле указаний и разъяснений, данных коллегии присяжных относительно способа оценки показаний заявителя, данных 15 апреля 2008 года, по отношению к другим материалам дела, а также их доказательной силы, в то время, как они были получены в отсутствие выбранных заявителем адвокатов, представляет собой существенное упущение.

ε)  Важность общественного интереса

201.  Нет никакого сомнения в том, что преследование первого заявителя основывалось на значимых соображениях, представляющих общественный интерес, так как заявитель преследовался   
за организацию покушения на жизнь должностного лица.

ζ)  Существование в национальных законодательстве и практике иных процессуальных гарантий

202.  Суд напоминает, что не существование само по себе гарантий, предусмотренных *абстрактно* положениями законодательства может обеспечить общую справедливость разбирательства. Только рассмотрение их применения в случае, применимом к делу, позволит определить, справедливо ли разбирательство в своей совокупности (см. вышеуказанное постановление по делу «Бёз», пункт 192).   
В данном случае, Европейский Суд отмечает, что первый заявитель подал жалобу в суд, и что он обратился с жалобой в дисциплинарную комиссию коллегии адвокатов Иркутской области, чтобы оспорить ограничение доступа к выбранным им адвокатам и неэффективность назначенного адвоката. Однако, Суд уже высказал свое мнение по указанным гарантиям при рассмотрении данного дела (пункты 190‑194 выше).

η)  Заключение

203.  Ввиду вышеизложенного, Суд считает, что производство по уголовному делу, которое велось в отношении первого заявителя, рассматриваемое в своей совокупности, не позволило устранить процессуальных недостатков, допущенных на предварительной стадии разбирательства, и, в частности, ограничения права доступа заявителя к выбранным им адвокатам во время допроса 15 апреля 2008 года.

204.  Следовательно, имело место нарушение пункта 1 и подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции касательно первого заявителя.

V.  О ПРИМЕНЕНИИ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

205.  Статья 41 Конвенции гласит следующее:

Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

А.  Ущерб

206.  И первый, и второй заявитель требуют соответственно 2 500 000 и 50 000 евро в качестве возмещения морального вреда, который, по их мнению, был им причинен.

207.  Власти считают, что, говоря о первом заявителе, если Европейский Суд сделал вывод о нарушении Конвенции, то сумма, присуждаемая в качестве справедливой компенсации должна быть установлена в соответствии с прецедентной практикой Суда, и, говоря о втором заявителе, что требуемая им сумма является чрезмерной по сравнению с суммами, присужденными в аналогичных делах.

208.  Принимая во внимание обстоятельства данного дела и установление нарушений Конвенции, о которых был сделан вывод, Суд считает, что как первый, так и второй заявитель оказались в бедственной ситуации, пережили ущемление прав и чувство несправедливости, которые не могут быть устранены одной только констатацией нарушения. Учитывая совокупность располагаемых им материалов, Суд считает, что имеются основания для присуждения 22 200 Евро первому заявителю и 15 000 Евро второму заявителю в качестве возмещения морального вреда.

209.  Первый заявитель требует, кроме того, 4 158 000 российских рублей в качестве возмещения материального ущерба, который был ему причинен ввиду потери заработка в связи с временным содержанием под стражей, а также его осуждением в виде лишения свободы по окончании разбирательства по уголовному делу в отношении него. В подтверждение своих требований он представляет данные о доходах от своей трудовой деятельности в период с февраля 2007 года по апрель 2008 года.

210.  Власти не высказали мнения по данному пункту.

211.  Что же касается претензий первого заявителя относительно утраты дохода в связи с временным пребыванием под стражей и осуждением в виде лишения свободы, то Суд напоминает, что должна быть ясно выраженная причинно-следственная связь между ущербом, о котором утверждает заявитель, и нарушением Конвенции   
(см. постановление по делу «Барбера, Мессегуэ и Хабардо против Испании» (*Barberà, Messegué et Jabardo c. Espagne)* (статья 50) от 13 июня 1994 года, серия A №№ 285-C, стр. 57-58, п.п. 16‑20).

212.  В данном деле Суд не видит причинно-следственной связи между нарушением пунктов 1, 3 и 4 статьи 5 Конвенции и требуемыми суммами (постановление Большой Палаты по делу «Николова против Болгарии» (*Nikolova c. Bulgarie)*, жалоба № 31195/96, пункт 73, ЕСПЧ 1999-II). Суд не смог бы также учесть результат, к которому пришло бы разбирательство по уголовному делу в отношении первого заявителя, если бы не имело место нарушение пункта 1 и подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции (см., например, постановление по делу «Мантованелли против Франции» (*Mantovanelli c. France*), пункт 40, *Сборник постановлений и решений Европейского Суда* 1997-II). Таким образом, следует отклонить претензии первого заявителя в этой связи.

B.  Расходы и издержки

213.  Первый и второй заявитель требуют, соответственно, 3 750 и 3 700 Евро в качестве возмещения расходов и издержек, которые, по их словам, они понесли в Суде. Кроме того, они просят, чтобы назначенная Судом сумма была перечислена непосредственно на банковский счет их представителя И.В. Ефремовой.

214.  Помимо этого, первый заявитель просит выплатить ему 1 850 000 руб. в качестве возмещения расходов и издержек, которые, по его словам, он понес в национальных судах. В этой связи он представляет копии договоров об оказании юридической помощи, заключенных со своими адвокатами Е. и Ф. соответственно 11 апреля 2008 года и 1 февраля 2010 года.

215.  Власти считают, что суммы, требуемые в качестве возмещения расходов, понесенные в Суде, являются чрезмерными ввиду сложности дела, которую они относят к малой, и объема работы, которую должна была выполнить в этой связи представитель заявителей.

216.  Говоря о расходах и затратах, понесенных в национальных судах первым заявителем, Суд напоминает, что согласно его прецедентной практике, заявитель может получить возмещение своих расходов и затрат только в той мере, в которой они установлены как действительные, необходимые и разумные по своим размерам; на основании пунктов 2 и 3 статьи 60 регламента Суда, он должен представить свои требования с калькуляцией и разбивкой по разделам, с приложением соответствующих подтверждающих документов.   
Без этого Суд может полностью или частично отказать в удовлетворении данных требований (см. постановление по делу «Мазелье против Франции» (*Mazelié c. France)* от 27 июня 2006 года, жалоба №5356/04, пункт 39).

217.  В данном случае, требования первого заявителя, относящиеся к расходам, понесенным в национальных судах, не были представлены в виде разбивки по разделам, а также не были подтверждены соответствующими документами. Суд отклоняет, таким образом, данную часть требований первого заявителя.

218.  Говоря о расходах по представлению их интересов, которые заявители понесли в связи с производством по делу в отношении них, ввиду располагаемых документов и прецедентной практики, Суд считает разумными суммы соответственно в 2 200 и 1 900 Евро. Вычтя 850 Евро, присужденные каждому из заявителей в рамках юридической помощи и уже перечисленные И.В. Ефремовой,   
Суд присуждает, таким образом, соответственно, первому заявителю 1 350 Евро и 1 050 Евро в качестве расходов и издержек по производству по делу в отношении них, которые должны быть перечислены на банковский счет И.В. Ефремовой.

В.  Проценты за просроченный платеж

219.  Суд считает целесообразным установить процентную ставку за просрочку платежей в размере предельной учетной ставки Европейского центрального банка плюс три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО

1.  Решил объединить жалобы в одно производство;

2.*объявил* жалобы приемлемыми в том, что касается первого и второго заявителя, о нарушении статьи 3 Конвенции относительно заявлений о жестоком обращении, которому они, по их словам, подвергались соответственно в период с 13 по 15 апреля 2008 года и с 12 по 25 апреля 2008 года, и относительно отсутствия эффективного расследования по их соответствующим заявлениям,   
а также, касательно первого заявителя, о нарушениях статьи 3 Конвенции в связи с условиями его содержания в следственном изоляторе № ИЗ-38/1, пунктов 1, 3 и 4 статьи 5 Конвенции, а также пункта 1 и подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции в связи с правом на доступ к помощи адвоката по своему выбору, и неприемлемыми в остальной части;

3.  *постановил,* что имело место нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте в связи с отсутствием эффективного расследования по заявлениям о жестоком обращении с заявителями;

4.  *постановил,* что не было нарушения статьи 3 Конвенции   
в ее материальной части в том, что касается заявлений о жестоком обращении, которому подвергались первый и второй заявитель, соответственно, с 13 по 15 апреля 2008 года и с 12 по 25 апреля 2008 года;

5.  *постановил,* что имело место нарушение статьи 3 Конвенции, в том, что касается первого заявителя, в связи с условиями его содержания с 11 апреля 2008 года по 13 апреля 2012 года;

6  *постановил,* что имело место нарушение пункта 1 статьи 5 Конвенции в отношении первого заявителя;

7.  *постановил,* что имело место нарушение пункта 3 статьи 5 Конвенции в отношении первого заявителя;

8.  *постановил,* что имело место нарушение пункта 4 статьи 5 Конвенции в отношении первого заявителя;

9.  *постановил,* что имело место нарушение пункта 1 и подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции в отношении первого заявителя;

10.  *постановил:*

a)  что государство-ответчик обязано выплатить заявителям в течение трех месяцев с даты, когда постановление станет окончательным согласно пункту 2 статьи 44 Конвенции следующие суммы с их конвертацией в валюту государства-ответчика по курсу, действующему в стране на дату исполнения постановления:

i.  22 200 Евро (двадцать две тысячи двести евро) и 15 000 Евро (пятнадцать тысяч евро), а также всю сумму, которая может быть взыскана в качестве налога, соответственно первому и второму заявителю в качестве компенсации морального вреда;

ii.  1 350 Евро (одна тысяча триста пятьдесят евро) и 1 050 Евро (одна тысяча пятьдесят евро), а также любая сумма, которая может быть взыскана с заявителей в качестве налога, соответственно первому и второму заявителю, за расходы и издержки, которая должна быть переведена на банковский счет И.В. Ефремовой;

b) что с момента истечения указанного трехмесячного срока   
до момента фактической выплаты на эти суммы будут начисляться простые проценты, равные предельной учетной ставке Европейского центрального банка, действующей на данный период, плюс три процента;

11.  *отклонил* остальные требования о справедливой компенсации.

Составлено на французском языке, письменное уведомление   
о постановлении направлено 5 февраля 2019 года в соответствии   
с пунктами 2 и 3 статьи 77 Регламента Суда.

Стефен Филлипс Винсент А. Де Гаэтано  
 секретарь председатель